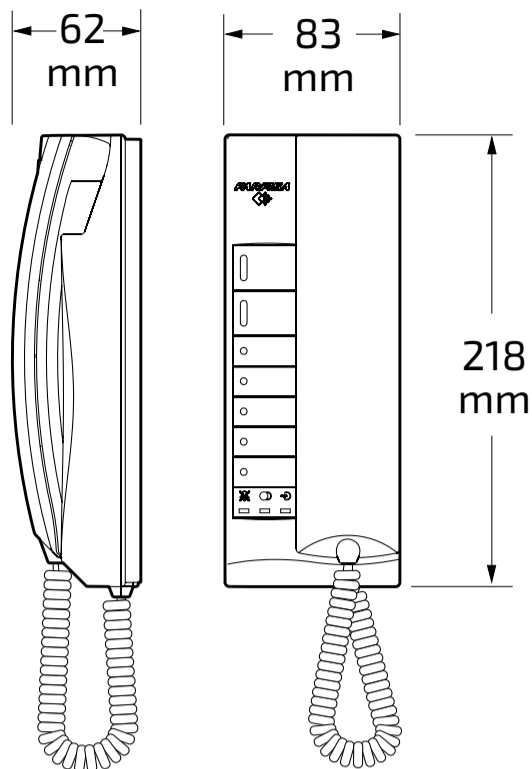
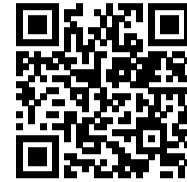


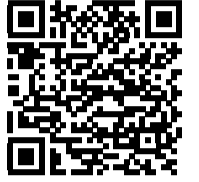
Art. EX362



DUO System



iOS



Android

ITALIANO

ENGLISH

IT Citofono serie Exhito per sistema DUO

Citofono con sette tasti.

Dati tecnici

Alimentazione	dalla linea DUO
Assorbimento a riposo	8 mA
Assorbimento in funzionamento	0,1 A
Temperatura di funzionamento	0° ÷ +50°C
Massima umidità ammissibile	90%RH

Morsetti

A1/GN	Ingresso chiamata da piano
LM/LM	Ingresso di linea
GC/GE	Rilancio attuatore supplementare

Led di segnalazione

Verde	Chiamata e conversazione
Rosso	Esclusione suoneria
Giallo	Segnalazione porta aperta e accesso alla programmazione

EN Intercom Exhito series for DUO system

Intercom with seven buttons.

Technical data

Power supply	from the DUO line
Stand-by current	8 mA
Operating current	0.1 A
Operating temperature	0° ÷ +50°C
Maximum admissible humidity	90%

Terminals

A1/GN	Floor call positive input
LM/LM	Line input
GC/GE	Additional actuator output

Signalling LEDs

Green	Calling and talking
Red	Ring tones deactivated
Yellow	Signalling of door open and access to programming

FR Combiné série EXHITO pour système DUO

Combiné avec sept boutons.

Données techniques

Alimentation	de la ligne DUO
Absorption à repos	8 mA
Absorption en fonctionnement	0,1 A
Température de fonctionnement	0° ÷ +50°C
Max. humidité admissible	90% RH

Bornes

A1/GN	Entrée appel d'étage
LM/LM	Entrées de ligne
GC/GE	Relance d'un actuateur supplémentaire

LED de signalisation

Vert	Appel et conversation
Rouge	Sonnerie désactivée
Jaune	Signalisation d'ouverture de porte et accès à la programmation

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ES Teléfono de la serie EXHITO para el sistema DUO

Teléfono con siete botones.

Datos técnicos

Alimentación	de la línea DUO
Consumo en reposo	8 mA
Consumo durante el funcionamiento	0,1 A
Temperatura de funcionamiento	0° ÷ +50°C
Humedad máxima tolerada	90% RH

Terminales

A1/GN	Entrada llamada de piso
LM/LM	Entradas de línea
GC/GE	Relance de un actuador auxiliar

LEDs de señalización

Verde	Llamada y conversación
Rojo	Exclusión del timbre
Amarillo	Señalización de apertura de la puerta y acceso a la programación

PT Telefone da série EXHITO para o sistema DUO

Telefone com sete botões.

Dados técnicos

Alimentação	da linha DUO
Absorção em repouso	8 mA
Absorção durante o funcionamento	0,1 A
Temperatura de funcionamento	0° ÷ +50°C
Máxima umidade permitida	90% RH

Bornes

A1/GN	Entrada chamada de patamar
LM/LM	Entrada de linha
GC/GE	Reactivação de um actuador suplementar

Sinalização de LEDs

Verde	Chamada e conversa
Vermelho	Exclusão do sons
Amarelo	Sinalização de abertura de porta e acesso à programação

DE EXHITO-Serie Haustelefon für DUO Systeme

Haustelefon mit sieben Tasten.

Technische Daten

Stromversorgung	aus DUO-Linie
Verbrauch bei aufgelegtem Hörer	8 mA
Verbrauch während dem Betriebs	0,1 A
Betriebstemperatur	0° ÷ +50°C
Zulässige Feuchtigkeit	max. 90% RH

Anschlussklemmen

A1/GN	Eingang Etagenruf
LM/LM	Leitungseingänge
GC/GE	Wiederanlauf eines zusätzlichen Kontaktgliedes

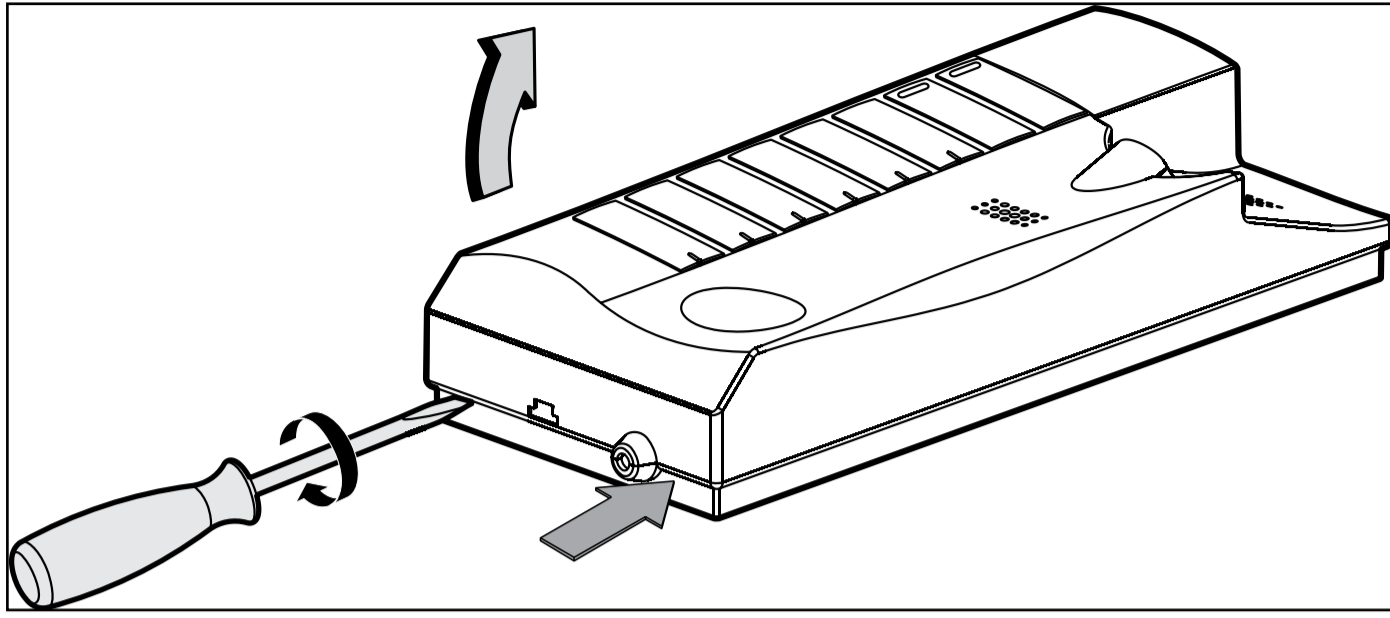
Signalisierungs-LEDs

Grüne	Anrufeingang und Gespräch
Rote	Ruftonausschluss
Gelbe	Signalisierung der Türöffnung und Zugang zur Programmierung

DEUTSCH

ITALIANO

ENGLISH

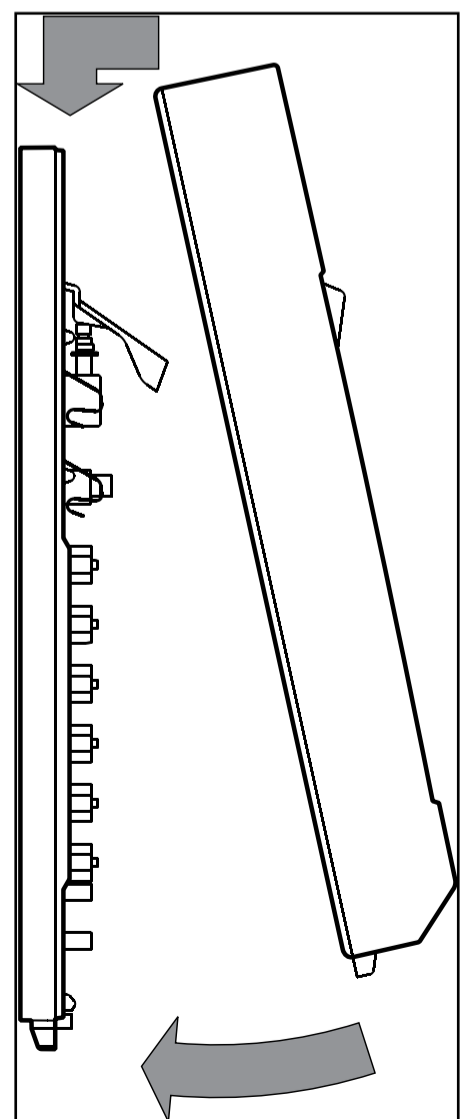
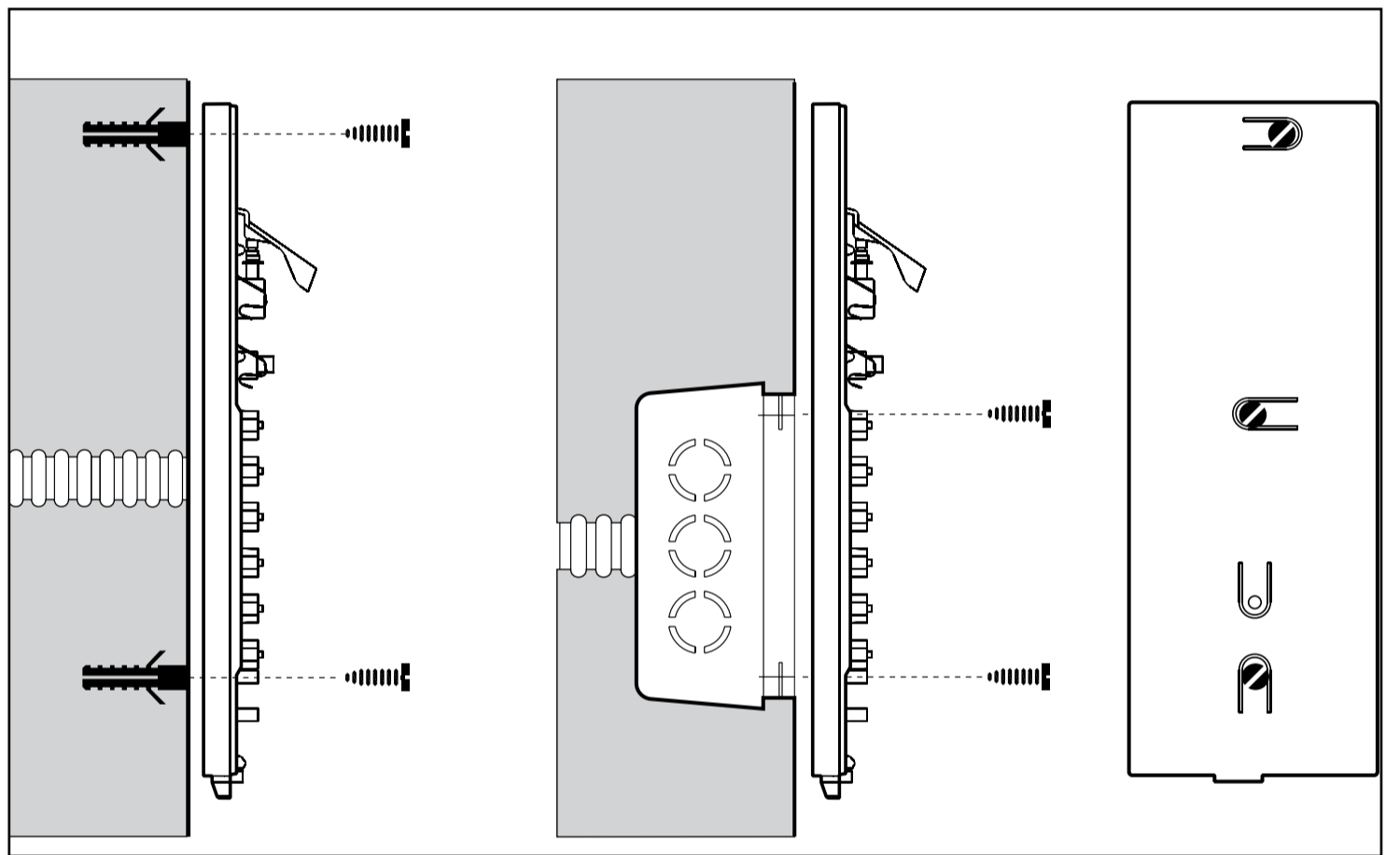
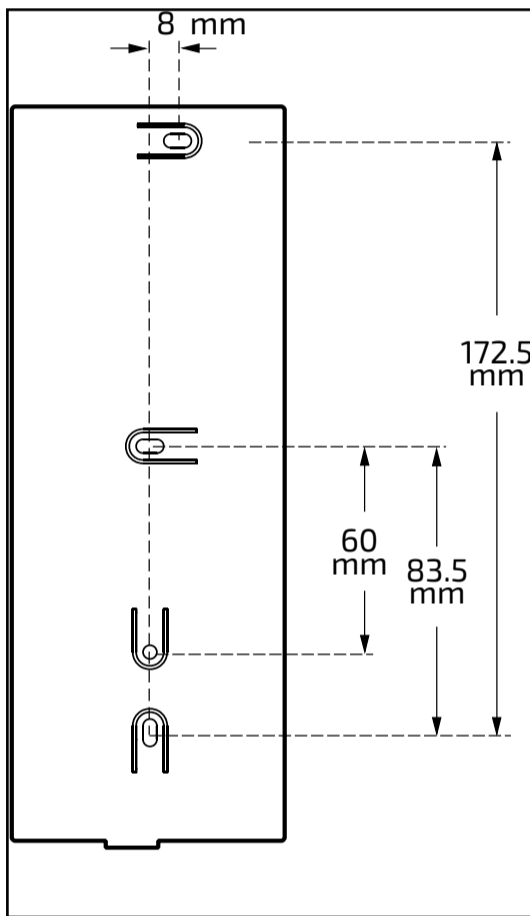


FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DEUTSCH



IT Selezione impedenza di chiusura

Nel citofono vi è un ponticello **J1** che, posizionato correttamente, permette di adattare l'impedenza della linea e quindi consentire un corretto funzionamento degli apparati ad esso collegati.

EN Jumper the closing impedance

The intercom is provided with the jumper **J1** that, when placed in the correct position, allows to adapt the line impedance for the correct operation of the connected devices.

FR Sélection de l'impédance de fermeture

Dans le combiné, il y a un pontet **J1** qui, s'il est placé dans la bonne position, permet de régler l'impédance de la ligne pour un fonctionnement correct des appareils connectés

ES Selección impedancia de cierre

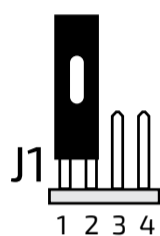
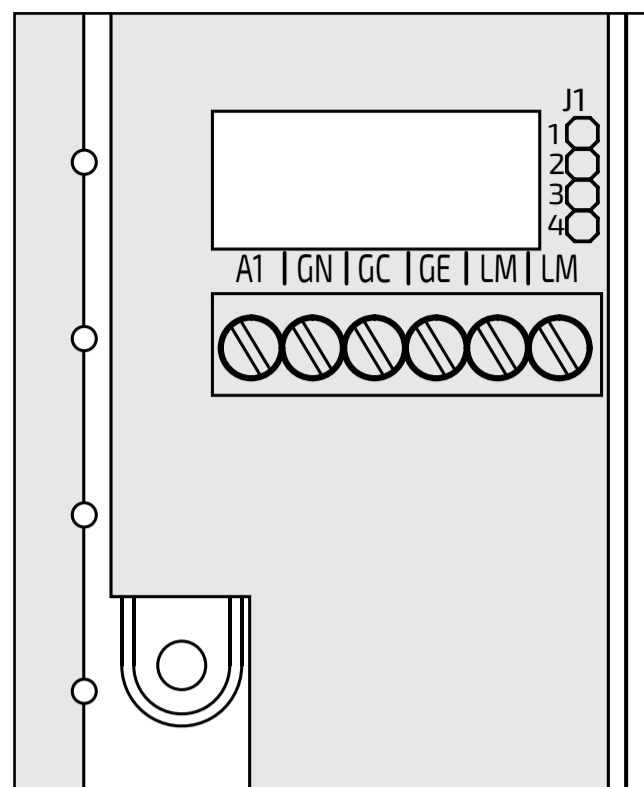
El teléfono está equipado de un puente **J1** que, si se coloca en la posición correcta, permite ajustar la impedancia de la línea para el correcto funcionamiento de los dispositivos conectados.

PT Seleccção impedimento de fecha-mento

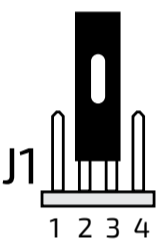
No telefone encontra-se um ponte **J1** que, se colocado na posição correcta, permite ajustar a impedância da linha para o correcto funcionamento dos dispositivos ligados.

DE Auswahl der Schlussimpedanz

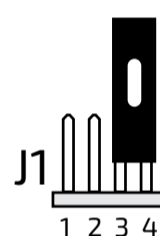
Die Sprechanlagen sind mit dem Jumper **J1** ausgestattet, der, wenn er in die richtige Position gebracht wird, die Anpassung der Leitungsimpedanz für den korrekten Betrieb der angeschlossenen Geräte ermöglicht.



1-2 chiusura **100 ohm** (di fabbrica)
termination **100 ohm** (default)
fermeture **100 ohm** (de série)
cierre **100 ohm** (de serie)
fecho **100 ohm** (de série)
Schließung **100 ohm** (Werkseinstellung)



2-3 chiusura **15 ohm**
termination **15 ohm**
fermeture **15 ohm**
cierre **15 ohm**
fecho **15 ohm**
Schließung **15 ohm**



3-4 linea aperta
open line
ligne ouverte
línea abierta
linha aberta
offene Linie

IT Ripetizione di chiamata

Collegando gli apparati secondo lo schema riportato di seguito è possibile rilanciare la soneria del citofono in altri punti della casa.

EN Call Repeat

You can connect the apparatuses as illustrated in the diagram below to send the intercom ring to other locations in the house.

FR Répétition de l'appel

En branchant les appareils conformément au schéma ci-contre, on peut relancer la sonnerie du combiné sur d'autres appareils installés dans les lieux.

ES Repetición de llamada

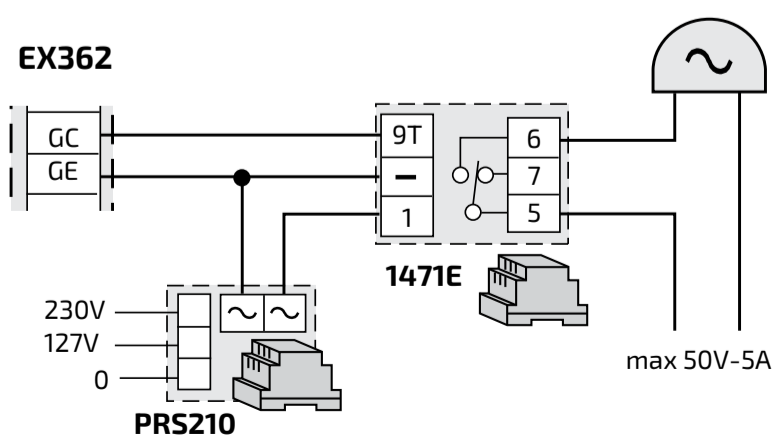
Conectando los aparatos según el siguiente diagrama se puede repetir el sonido del teléfono en otros puntos de la casa.

PT Repetição da chamada

Ao ligar os aparelhos de acordo como esquema ilustrado a seguir, é possível reactivar o som do telefone em outros pontos da casa.

DE Rufwiederholung

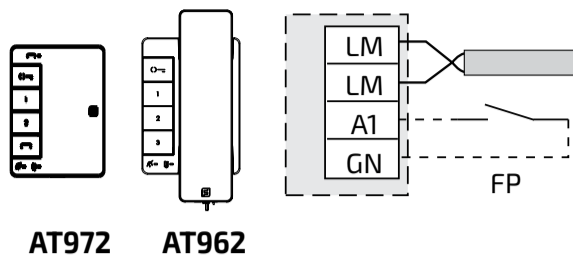
Bei Anschluss der Apparate gemäß dem nachstehenden Schaltplan, kann das Läutwerk des Haustelefons an andere Stellen des Hauses „weitergeleitet“ werden.



**IT IMPIANTO CITOFONICO MULTIFAMILIARE
EN MULTI-FAMILY INTERCOM SYSTEM
FR INSTALLATION CITOPHONIQUE A PLUSIEURS DIRECTIONS**

**ES SISTEMA SOLO DE AUDIO MULTIFAMILIAR
PT INSTALAÇÃO MULTIFAMILIAR
DE MEHRFAMILIEN-GEGENSPRECHANLAGE**

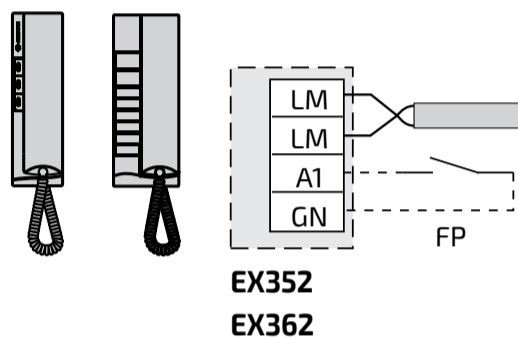
ITALIANO



ENGLISH

FP= Pulsante chiamata di piano (opzionale)
Floor call push-button (optional)
Bouton-poussoir de palier (optionnel)
Pulsador de piso (opcional)
Botão de patamar (opcional)
Etagenruftaste (Zusatztaste)

FRANÇAIS



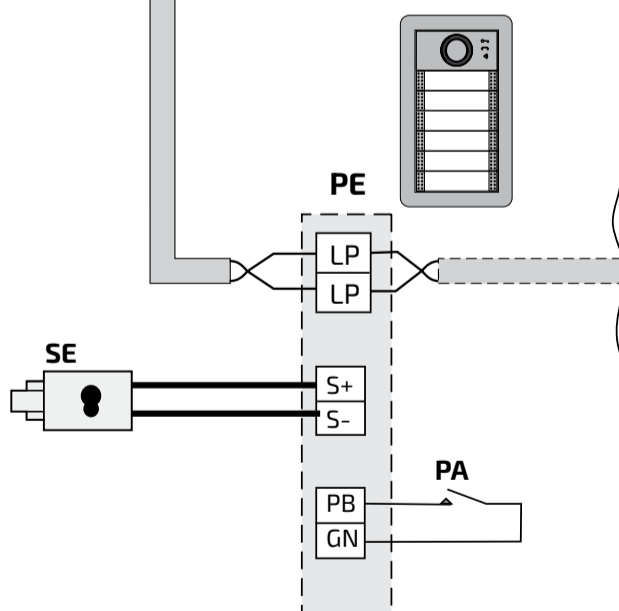
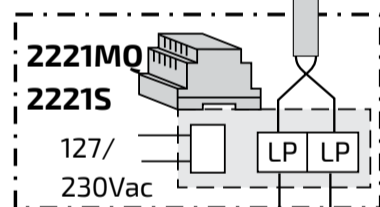
ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DEUTSCH

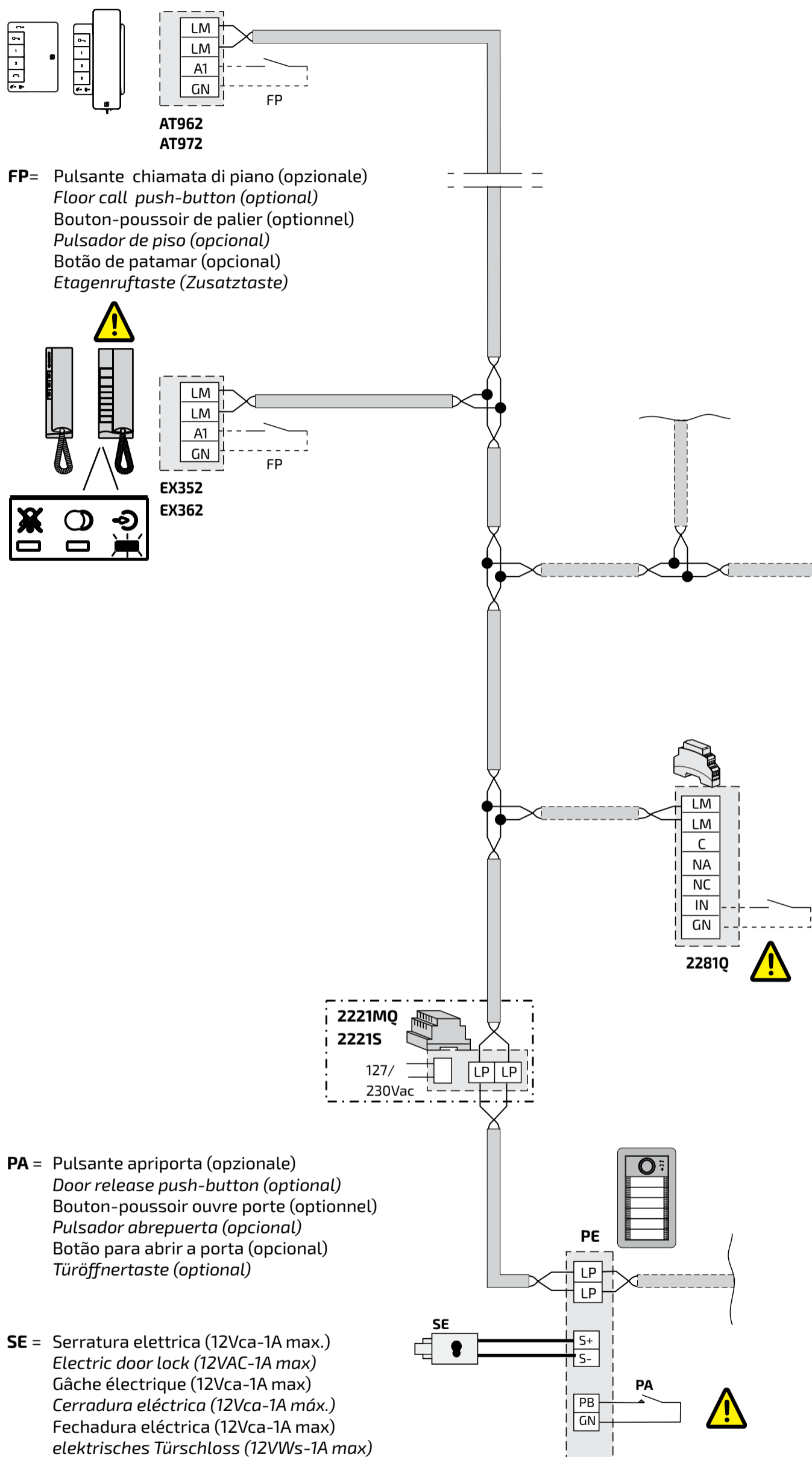
PA = Pulsante apriporta (opzionale)
Door release push-button (optional)
Bouton-poussoir ouvre porte (optionnel)
Pulsador abrepuerta (opcional)
Botão para abrir a porta (opcional)
Türöffnertaste (optional)

SE = Serratura elettrica (12Vca-1A max.)
Electric door lock (12VAC-1A max)
Gâche électrique (12Vca-1A max)
Cerradura eléctrica (12Vca-1A máx.)
Fechadura eléctrica (12Vca-1A max)
elektrisches Türschloss (12VWs-1A max)

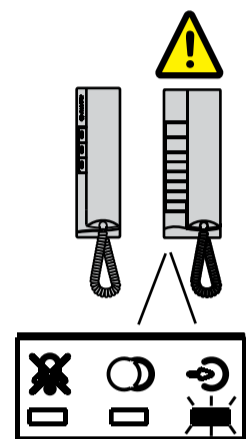


**IT IMPIANTO CITOFONICO MULTIFAMILIARE
EN MULTI-FAMILY INTERCOM SYSTEM
FR INSTALLATION CITOPHONIQUE A PLUSIEURS DIRECTIONS**

**ES SISTEMA SOLO DE AUDIO MULTIFAMILIAR
PT INSTALAÇÃO MULTIFAMILIAR
DE MEHRFAMILIEN-GEGENSPRECHANLAGE**



FP= Pulsante chiamata di piano (opzionale)
Floor call push-button (optional)
Bouton-poussoir de palier (optionnel)
Pulsador de piso (opcional)
Botão de patamar (opcional)
Etagenruftaste (Zusatztaste)



PA = Pulsante apriporta (opzionale)
Door release push-button (optional)
Bouton-poussoir ouvre porte (optionnel)
Pulsador abrepuerta (opcional)
Botão para abrir a porta (opcional)
Türöffnertaste (optional)

SE = Serratura elettrica (12Vca-1A max.)
Electric door lock (12VAC-1A max)
Gâche électrique (12Vca-1A max.)
Cerradura eléctrica (12Vca-1A máx.)
Fechadura eléctrica (12Vca-1A max)
elektrisches Türschloss (12VVs-1A max)



IT Per segnalazione porta aperta:
- posti esterni: PB/GN di C.2124AB e PB/PB di TD2000.. con idonea programmazione;
- attuatore 2281Q: **porta IN/GN con impostazione di fabbrica.**
EX362: vedere il paragrafo "Programmazione abilitazione alla ricezione del segnale porta aperta".

EN For door open signalling:
- external stations: PB/GN of C.2124AB and PB/PB of TD2000. with suitable programming;
- 2281Q relay: **IN/GN input port with factory setting.**
EX362: see paragraph "Programming enabling reception of door open signal".

FR Pour le signal d'ouverture de la porte:
- plaques de rue: PB/GN de C.2124AB et PB/PB de TD2000... à programmer;
- actionneur: **porte IN/GN du 2281Q avec réglage d'usine.**
EX362: voir le paragraphe "Programmation permettant la réception du signal d'ouverture de la porte".

ES Para señalar la apertura de la puerta:
- placas de calle: PB/GN de C.2124AB y PB/PB de TD2000... con programación idónea;
- actuador: **puerta de entrada IN/GN del 2281Q con programación de fábrica.**
EX362: véase el apartado "Programación que permite la recepción de la señal de puerta abierta".

PT Para sinalização de porta aberta:
- botoneiras: PB/GN de C.2124AB e PB/PB de TD2000... com programação adequada;
- atuatore: **porta IN/GN de 2281Q com configuração de fábrica.**
EX362: ver parágrafo "Programação que permite a recepção de sinal de porta aberta".

DE Für die Signalisierung der offenen Tür:
- Türstation: PB/GN des C.2124AB und PB/PB des TD2000. mit geeigneter Programmierung;
- 2281Q Aktor: **IN/GN Eingangsanschluss mit Werkseinstellung.**
EX362: Siehe Abschnitt "Programmierung, die den Empfang des Türöffnungssignals ermöglicht".

ITALIANO

ENGLISH


FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DEUTSCH

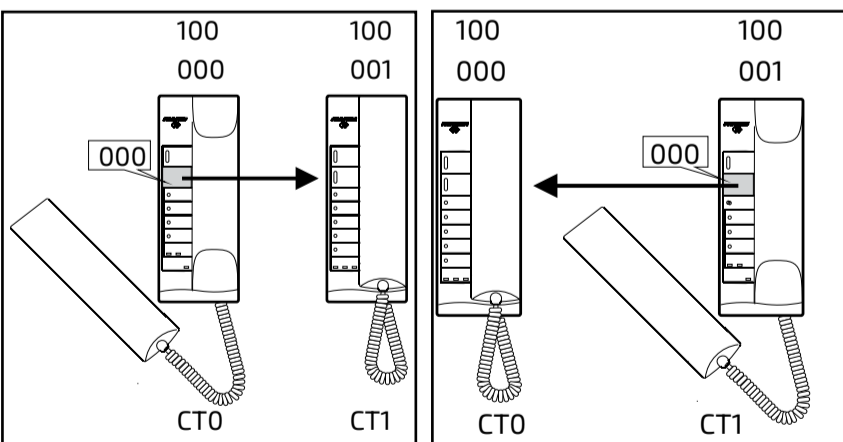
IT Funzione dei tasti e significato delle segnalazioni

	A riposo:	Durante la chiamata e la conversazione:
Tasto 	- Acornetta agganciata aziona la serratura elettrica dell'ultimo posto esterno da cui si è ricevuta la chiamata. - Acornetta sollevata entra in conversazione con l'ultimo posto esterno da cui si è ricevuta la chiamata.	Aziona la serratura elettrica del posto esterno con cui si sta conversando.
Tasto 2	Solamente se mantenuto premuto per più di 4 sec Abilita/disabilita l' esclusione di tutte le suonerie . Quando le suonerie sono escluse il LED rosso lampeggia lentamente. Con una pressione < 1 sec , la funzione attivata dipende dall'indirizzo memorizzato nel pulsante, in dettaglio: - indirizzo 000 , dopo aver sollevato la cornetta si chiama un interno dello stesso appartamento come descritto sotto; - indirizzo di un altro appartamento o centralino , dopo aver sollevato la cornetta si chiama l'utente memorizzato; - indirizzo di un attuatore , si attiva/disattiva l'attuatore; - indirizzo di un posto esterno ci si collega con il posto esterno, senza preventivamente aver ricevuto la chiamata. A cornetta sganciata, si va automaticamente in conversazione.	Solamente se mantenuto premuto per più di 4 sec Abilita/disabilita l' esclusione di tutte le suonerie . Il LED rosso si comporta come indicato sotto. Con una pressione < 1 sec , l'unica funzione eseguibile è l'attivazione/disattivazione dell'attuatore se è stato preventivamente memorizzato l'indirizzo di un attuatore.
Tasti 1, 3, 4, 5 e 6	La funzione attivata dipende dall'indirizzo memorizzato nel pulsante, in dettaglio: - indirizzo 000 , dopo aver sollevato la cornetta si chiama un interno dello stesso appartamento come descritto sotto; - indirizzo di un altro appartamento o centralino , dopo aver sollevato la cornetta, si chiama l'utente memorizzato; - indirizzo di un attuatore , si attiva/disattiva l'attuatore; - indirizzo di un posto esterno ci si collega con il posto esterno, senza preventivamente aver ricevuto la chiamata. A cornetta sganciata, si va automaticamente in conversazione.	L'unica funzione eseguibile è l'attivazione/disattivazione dell'attuatore se è stato preventivamente memorizzato l'indirizzo di un attuatore.
LED rosso	Lampeggia lentamente Tutte le suonerie sono escluse.	Lampeggia lentamente in chiamata ed è acceso fisso in conversazione quando tutte le suonerie sono escluse.
LED verde	Spento	Lampeggia durante la chiamata ed è acceso fisso in conversazione
LED giallo	Acceso fisso Segnalazione porta aperta	Acceso fisso Segnalazione porta aperta

Esempio utilizzo pulsanti per servizio intercomunicante nello stesso appartamento.

Tutti i pulsanti necessari al servizio devono essere programmati con indirizzo 000.

2 citofoni intercomunicanti.



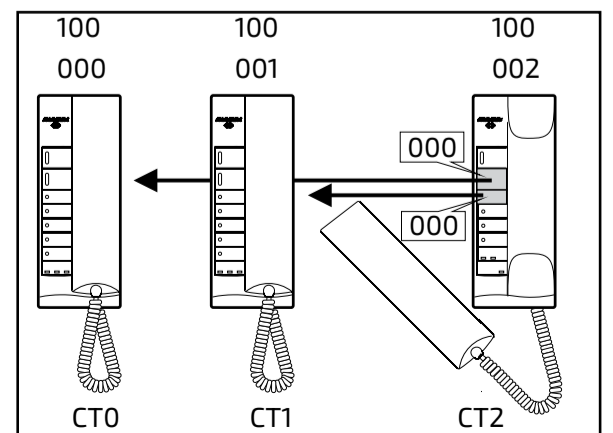
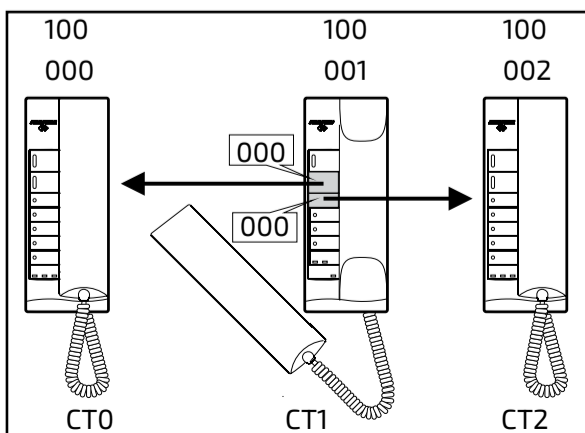
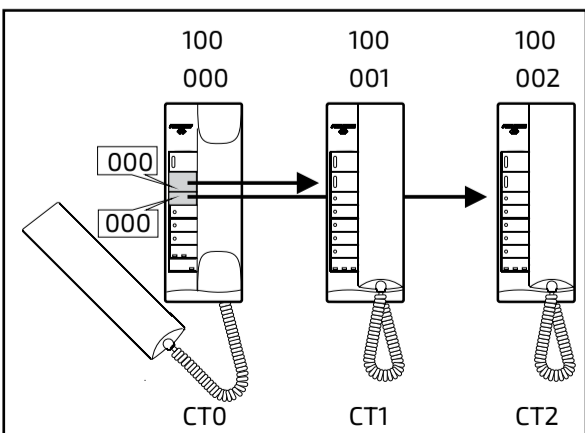
Nella scelta dei servizi da gestire con i pulsanti, deve essere data la precedenza al servizio intercomunicante nello stesso appartamento:

- se nell'appartamento ci sono **2 citofoni** va riservato a questo servizio **il primo pulsante** di ogni citofono;
- se nell'appartamento ci sono **3 citofoni** vanno riservati a questo servizio **i primi 2 pulsanti** di ogni citofono;
- proseguendo così fino al caso massimo di **7 citofoni** in cui vanno riservati **tutti e 6 i pulsanti** di ogni citofono.

Negli esempi qui proposti:

- dal citofono con indirizzo interno 000 premere il pulsante n° 1 per chiamare il citofono con indirizzo interno 001;
- dal citofono con indirizzo interno 001 premere il pulsante n° 1 per chiamare il citofono con indirizzo interno 000 o il pulsante n° 2 per chiamare il citofono con indirizzo interno 002;
- dal citofono con indirizzo interno 002 **non è più possibile** chiamare il citofono con indirizzo interno 001 se si configura il **pulsante n° 2 per un diverso servizio**.

3 citofoni intercomunicanti.



IT PROGRAMMAZIONI

Programmazioni di fabbrica

Di seguito sono elencati i valori delle programmazioni effettuate in fabbrica, se occorre variarle seguire le indicazioni dei paragrafi successivi.

- Indirizzo citofono=**100**
- indirizzo interno citofono=**000**
- Indirizzi aggiuntivi citofono (1-4)=**vuoto**
- indirizzo interno comune citofono=**vuoto**
- Indirizzo associato al Pulsante 1=**vuoto**
- Indirizzo associato al Pulsante 2=**vuoto**
- Indirizzo associato al Pulsante 3=**vuoto**
- Indirizzo associato al Pulsante 4=**vuoto**
- Indirizzo associato al Pulsante 5=**vuoto**
- Indirizzo associato al Pulsante 6=**vuoto**
- Rilancio A1-GN=**disabilitato**
- Contatto GC-GE=**attivo su chiamata da esterno**
- Segnalazione porta aperta=**solamente se destinata al proprio indirizzo**
- Modalità silenziosa per toni e segnalazione=**pressione prolungata tasto 2**
- Tono chiamata e numero squilli=**tabella 1**

Tabella 1.

Programmazione di fabbrica delle suonerie

Tipo di chiamata	Numero di squilli	Tipo di suoneria
da posto esterno	1	Din-Don
intercomunicante	4	Dring 1
da altro utente	4	Dring 2
da piano	1	Dring 3

Programmazioni via Bluetooth




È raccomandabile di programmare il dispositivo via Bluetooth, scaricando sul proprio smartphone o tablet la app "**DUO System**" (disponibile per iOS e Android). È necessario:

- connettere all'impianto un programmatore Bluetooth articolo PGR2991BT o XE2921;
- lanciare l'esecuzione della app DUO System, posizionarsi nella sezione Bus DUO, premere il pulsante "+", inserire l'indirizzo del citofono come impostato (di fabbrica 100);
- programmare e disconnettersi.

! Nel caso non possa essere utilizzato un programmatore Bluetooth, è disponibile una procedura di programmazione "di emergenza", descritta nei paragrafi seguenti.

Entrare in modalità programmazione

L'ingresso in programmazione avviene solo con il citofono nello stato di riposo. Per entrare in programmazione occorre:

- tenere premuto il tasto  per 4 secondi con cornetta agganciata;
- allo scadere dei 4 sec. il citofono emette un tono. Continuando a tenere premuto il tasto , sganciare la cornetta. Il LED giallo si accende fisso. Rilasciare il tasto .

Uscire dalla modalità programmazione

Per uscire dalla programmazione occorre:

- riagganciare la cornetta.
- il LED giallo si spegne.




Nota Se non si effettuano operazioni per un tempo superiore a 60 secondi, il citofono esce autonomamente dalla fase di programmazione.


Programmazione rapida indirizzo utente.

Con la programmazione descritta è possibile assegnare l'indirizzo al citofono agendo dal posto esterno. Per effettuare la programmazione automatica occorre:

- **entrare nella modalità di programmazione** seguendo le indicazioni descritte nel capitolo "*Entrare in programmazione*";
- **effettuare una chiamata da un posto esterno entro 2 minuti**: premere sulla pulsantiera il pulsante che si desidera assegnare all'utente. Alla chiamata il citofono si programma automaticamente e sul microtelefono si ode un tono di chiamata. Riporre e risollevarlo il microtelefono per entrare in conversazione con il posto esterno e verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio; la programmazione è segnalata sul posto esterno da un tono di conferma se accettata o di dissuasione se errata.

Immissione dei codici e dei valori

Per immettere i codici ed i valori utilizzare i tasti **1**, **2** e  il loro significato è il seguente:

: La pressione di questo pulsante serve per **confermare l'immissione di un codice** oppure **passare ad una fase di programmazione successiva**.

2: La pressione di questo pulsante serve per **incrementare il valore della cifra da inserire**. Premere il pulsante un numero di volte pari alla cifra da inserire (cifra 1 = 1 pressione; cifra 9 = 9 pressioni; cifra 0 = 10 pressioni del pulsante).

1: La pressione di questo pulsante serve per **confermare l'immissione della cifra e passare all'immissione della cifra successiva**. Premere il pulsante per passare dalle centinaia alle decine, dalle decine alle unità e per confermare l'immissione delle unità.

La pressione dei pulsanti è confermata da un tono.





Note sull'immissione di codici e valori

- I codici ed i valori da inserire devono essere sempre composti da tre cifre (centinaia, decine ed unità); i codici e i valori composti da sole decine ed unità o da sole unità devono essere completati con l'aggiunta di zeri. Per esempio il numero 96 diventa 096 ed il numero 5 diventa 005.

- Le cifre devono essere immesse una alla volta premendo "n" volte il pulsante "**2**", dove "n" corrisponde al valore della cifra da immettere, seguita dalla pressione del pulsante "**1**", per passare alla cifra successiva (un tono indicherà quando passare all'immissione della cifra successiva). Per esempio per inserire il numero 096 occorre:


- **premere 10 volte** il pulsante "**2**" per inserire la cifra 0 e premere il pulsante "**1**";
- **premere 9 volte** il pulsante "**2**" per inserire la cifra 9 e premere il pulsante "**1**";
- **premere 6 volte** il pulsante "**2**" per inserire la cifra 6 e premere il pulsante "**1**".

Tabella 2 (fasi della programmazione)

Pressione tasti	servizio
 > 4 sec.	Indirizzo utente ed indirizzo interno.
Tasto 1 > 4sec	Indirizzo pulsante 1.
Tasto 2 > 4sec	Indirizzo pulsante 2.
Tasto 3 > 4sec	Indirizzo pulsante 3.
Tasto 4 > 4sec	Indirizzo pulsante 4.
Tasto 5 > 4sec	Indirizzo pulsante 5.
Tasto 6 > 4sec	Indirizzo pulsante 6.
 > 4 sec. +  > 4 sec.	Indirizzi aggiuntivi.
 > 4 sec. + Tasto 1 > 4 sec.	Rilancio A1




Procedura di programmazione


Per effettuare la programmazione occorre:

- **entrare nella modalità di programmazione** seguendo le indicazioni descritte nel paragrafo "*Entrare in modalità programmazione*";
- **individuare la fase della programmazione da eseguire** (vedi tabella 2);
- **premere i tasti relativi alla fase di programmazione** seguendo le indicazioni della tabella 2;
- **il LED giallo inizia a lampeggiare**;
- **inserire il nuovo valore**, seguendo le indicazioni del paragrafo "*Immissione dei codici e dei valori*";
- **premere  per confermare**: si udirà un tono, ed il LED giallo torna fisso;
- **proseguire** con un'altra programmazione o uscire seguendo le indicazioni riportate nel paragrafo "*Uscire dalla modalità programmazione*".

Indirizzo utente ed indirizzo interno.


Assegnare indirizzo utente (valore di fabbrica 100, indirizzi ammessi 001-200) e l'indirizzo interno che serve ad identificare il dispositivo all'interno dell'appartamento (di fabbrica 000 -MASTER, indirizzi ammessi tra 000 e 006).






- una volta entrati in programmazione, premere per 4 secondi il pulsante ; il led giallo inizia a lampeggiare;
- inserire le 3 cifre che compongono l'**indirizzo utente** seguendo la procedura del paragrafo "*Immissione dei codici e dei valori*";
- premere il pulsante  per confermare e passare alla codifica dell'**indirizzo interno**; si udirà un tono di conferma;
- inserire le 3 cifre che compongono l'**indirizzo interno** seguendo la procedura del paragrafo "*Immissione dei codici e dei valori*";
- premere il pulsante  per confermare; si udirà un tono di conferma ed il led giallo si accende in modo continuo;
- proseguire con un'altra programmazione od uscire riponendo il microtelefono.

Nota. Se uno dei due indirizzi è corretto e non si vuole modificare è sufficiente confermarlo premendo il pulsante .

Programmazione indirizzi aggiuntivi ed indirizzo interno comune.

Il citofono può rispondere alle chiamate destinate ad ulteriori 4 utenti di cui è possibile memorizzare l'indirizzo. La procedura di memorizzazione è illustrata sotto:

- una volta entrati in programmazione, premere per 4 secondi il pulsante ; il led

- giallo inizia a lampeggiare;
- premere nuovamente per 4 secondi il pulsante ; il led giallo inizia a lampeggiare velocemente;
 - inserire le 3 cifre che compongono il **1° indirizzo utente secondario** (codici da 001 a 200) seguendo la procedura del paragrafo **"Immissione dei codici e dei valori"**;
 - premere il pulsante  per confermare e passare all'inserimento del 2° indirizzo utente secondario; si udirà un tono di conferma;
 - inserire le 3 cifre del **2° indirizzo utente secondario** e confermarlo premendo ;
 - proseguire inserendo il 3° e 4° indirizzo utente secondario (se necessari) oppure proseguire premendo due volte il pulsante  per passare all'inserimento dell'indirizzo interno comune;
 - inserire le 3 cifre che compongono l'**indirizzo interno comune** ai 4 nuovi indirizzi utente (codici da 000 a 007) seguendo la procedura del paragrafo **"Immissione dei codici e dei valori"**.
- Nota:** l'indirizzo interno comune deve essere unico e differente dagli indirizzi interni eventualmente programmati su altri citofoni che hanno lo stesso indirizzo utente;
- premere il pulsante  per confermare; si udirà un tono di conferma ed il led giallo si accende in modo continuo;
 - proseguire con un'altra programmazione od uscire riponendo il microtelefono.

Programmazione indirizzi associati ai pulsanti del citofono.

I pulsanti 1-6 del citofono possono attivare diversi servizi (ciascuno dei quali individuato dal relativo indirizzo). Di fabbrica sono tutti vuoti. I valori ammessi sono:


- indirizzo 000: chiamata intercomunicante verso altro utente dello stesso appartamento (vedere Tabella 3);
- indirizzi 001-200: chiamata ad altro utente;
- indirizzi 201-210: chiamata a centralino;
- indirizzi 211-220: attivazione attuatore;
- indirizzi 231-253: collegamento con il posto esterno, senza essere stati preventivamente chiamati. E' possibile inviare il comando di apertura serratura e, sganciando la cornetta, attivare il canale fonico;
- indirizzo 255: cancellazione valore precedentemente inserito.

La procedura di programmazione è illustrata di seguito. Una volta entrati in programmazione:

a - premere per 4 secondi il pulsante che si desidera programmare; il led giallo inizia a lampeggiare;

b - inserire le 3 cifre che compongono il codice o l'indirizzo da programmare seguendo la procedura del paragrafo **"Immissione dei**

codici e dei valori";



- c** - premere il pulsante ; si udirà un tono di conferma ed il led giallo si accende in modo continuo;
- ripetere le fasi a-b-c per programmare altri pulsanti od uscire dalla programmazione riponendo il microtelefono; il led giallo si spegne.

Nota:

Ad ogni pulsante può essere abbinato un solo indirizzo.



Programmazione rilancio chiamata da piano.

La chiamata da piano (il citofono squilla con la melodia programmata per questa tipologia di chiamata, senza abilitare la conversazione) è attivata dalla chiusura dell'ingresso A1 sul morsetto GN. E' possibile inviare la stessa chiamata anche a tutti gli slaves dello stesso appartamento, senza dover utilizzare i loro ingressi A1/GN. Per abilitare questa possibilità (di fabbrica non abilitata) è necessario:

- una volta entrati in programmazione, premere per 4 secondi il pulsante ; il led giallo inizia a lampeggiare;
- premere per 4 secondi il pulsante "1"; il led giallo inizia a lampeggiare velocemente;
- premere una volta il pulsante "2" per abilitare (si udirà un tono acuto); premere, entro 2 secondi, un'altra volta il pulsante "2" per disabilitare (si udirà un tono grave);
- premere per 8 volte "1";
- premere il pulsante  per confermare;
- proseguire con un'altra programmazione od uscire riponendo il microtelefono.



Programmazione abilitazione alla ricezione del segnale porta aperta.

La ricezione della segnalazione porta aperta e la conseguente accensione del LED giallo è impostata di fabbrica per essere ricevuta solo se la segnalazione è inoltrata al proprio indirizzo. Per abilitare la ricezione della segnalazione destinata a qualsiasi indirizzo, procedere come indicato di seguito:

- una volta entrati in programmazione, premere per 4 secondi il pulsante ; il led giallo inizia a lampeggiare;
- premere per 4 secondi il pulsante "1"; il led giallo inizia a lampeggiare velocemente;
- premere per 7 volte "1";
- premere una volta il pulsante "2" per abilitare (si udirà un tono acuto); premere, entro 2 secondi, un'altra volta il pulsante "2" per disabilitare (si udirà un tono grave);
- premere "1";
- premere il pulsante  per confermare;
- proseguire con un'altra programmazione od uscire riponendo il microtelefono.


Programmazione del tipo e numero di squilli delle suonerie.

Il citofono può emettere 4 differenti suonerie che possono essere variate come indicato nella seguente procedura. La programmazione di fabbrica e la sequenza delle chiamate sono indicate nella tabella 1. Tutta la programmazione deve essere eseguita con il microtelefono a riposo. Non entrare in programmazione come descritto nel paragrafo "Ingresso in programmazione" ma procedere come indicato di seguito:

- premere per 4 secondi il pulsante "1"; il led giallo si accende e si udirà la soneria precedentemente programmata per chiamata da posto esterno.
- a** - Premere ripetutamente il pulsante "1" per selezionare la soneria preferita.
- b** - Premere il pulsante  per confermare e passare alla scelta del numero di squilli.
- c** - Premere il pulsante "1" un numero di volte pari al numero di squilli desiderato (1 volta = 1 squillo; 4 volte = 4 squilli).
- d** - Premere il pulsante  per confermare e passare alla programmazione della soneria successiva (chiamata intercomunicante).
- Se occorre variare la chiamata intercomunicante e le due successive (chiamata da altro utente e da piano), ripetere i punti **a-b-c-d**.
- Per uscire dalla programmazione, sollevare e riporre il microtelefono; il led giallo si spegne.

Regolazione del volume delle suonerie.

Con il microtelefono nella sua sede, è possibile regolare 4 livelli di volume uguali per tutte le suonerie come indicato nella seguente procedura:

- premere per 4 secondi il pulsante "1"; il led giallo si accende e si udirà la soneria della chiamata dal posto esterno;
- tenere premuto il pulsante  e rilasciarlo quando si ascolta il volume desiderato;
- per uscire dalla programmazione, sollevare e riporre il microtelefono; il led giallo si spegne.

I livelli del volume della soneria sono memorizzati e verranno usati per le successive chiamate.

Ritorno alle impostazioni di fabbrica.


Per ritornare alle impostazioni di fabbrica è necessario:

- **entrare nella modalità di programmazione** seguendo le indicazioni descritte nel paragrafo "Entrare in modalità programmazione",
- **premere in sequenza i tasti: 6, 5, 4, 3, 2 e 1;**
- si suggerisce di uscire dalla programmazione. Se è necessario effettuare nuove programmazioni, entrare nuovamente ed effettuare i passaggi necessari.

Tabella 3. Utilizzo pulsanti per chiamate intercomunicanti di massimo 7 citofoni installati nel medesimo appartamento.

Master	Slave 1		Slave 2		Slave 3		Slave 4		Slave 5		Slave 6			
	Indirizzo	Interno chiamato	Indirizzo	Interno chiamato	Indirizzo	Interno chiamato	Indirizzo	Interno chiamato	Indirizzo	Interno chiamato	Indirizzo	Interno chiamato		
pulsante 1	000	slave 1	pulsante 1	000	master	pulsante 1	000	master	pulsante 1	000	master	pulsante 1	000	master
pulsante 2	000	slave 2	pulsante 2	000	slave 2	pulsante 2	000	slave 1	pulsante 2	000	slave 1	pulsante 2	000	slave 1
pulsante 3	000	slave 3	pulsante 3	000	slave 3	pulsante 3	000	slave 3	pulsante 3	000	slave 2	pulsante 3	000	slave 2
pulsante 4	000	slave 4	pulsante 4	000	slave 4	pulsante 4	000	slave 4	pulsante 4	000	slave 4	pulsante 4	000	slave 3
pulsante 5	000	slave 5	pulsante 5	000	slave 5	pulsante 5	000	slave 5	pulsante 5	000	slave 5	pulsante 5	000	slave 4
pulsante 6	000	slave 6	pulsante 6	000	slave 6	pulsante 6	000	slave 6	pulsante 6	000	slave 6	pulsante 6	000	slave 5

EN Function of buttons and meaning of signalling LED.

<p>Button</p> 	<p>In stand-by</p> <ul style="list-style-type: none"> - When the handset is on hook, it activates the electrical door lock release of the last external station from which the call was received. - When the handset is off, activates conversation with the last external station from which the call was received. 	<p>During call and conversation:</p> <p>Activates the electrical door lock release of the external station to which you are connected.</p>
--	---	---

<p>Button 2</p>	<p>Only if kept pressed for more than 4 sec. Enables/disables the exclusion of all ringtones. When the ringtones are excluded, the red LED flashes slowly.</p> <p>Pressing the button for less than 1 sec, the function activated depends on the address stored in the button, in detail:</p> <ul style="list-style-type: none"> - address 000, after picking up the handset you call an internal station in the same flat as shown below; - address of another flat or concierge unit, after picking up the handset, it calls the address of that flat; - address of an actuator, the actuator is activated/deactivated; - address of an external unit you connect to the door unit without having previously received the call If the handset is on hook, the door lock is opened directly, if the handset is off, you enter automatically in conversation. 	<p>Only if kept pressed for more than 4 sec. Enables/disables the exclusion of all ringtones. When the ringtones are muted, the red LED flashes as shown below.</p> <p>Pressing the button for less than 1 sec, the only function that can be executed is the activation/deactivation of a relay if the address of a relay is stored.</p>
------------------------	---	--

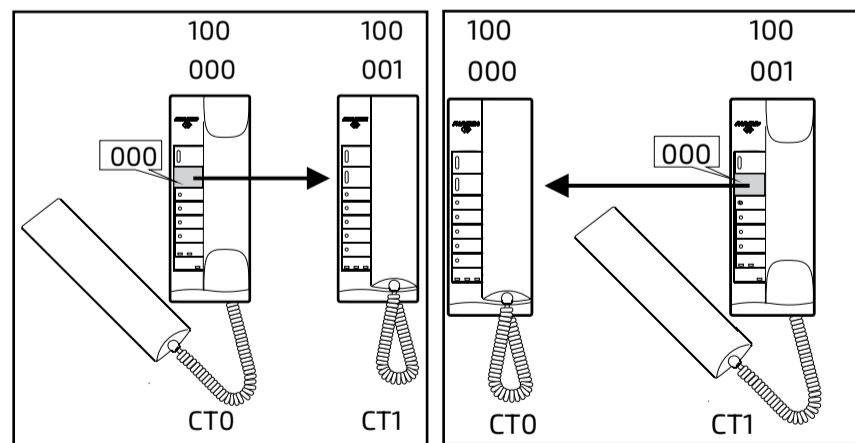
<p>Buttons 1, 3, 4, 5, 6</p>	<p>The function activated depends on the address stored in the button, in detail:</p> <ul style="list-style-type: none"> - address 000, after picking up the handset you call an internal station in the same flat as shown below; - address of another flat or concierge unit, after picking up the handset, it calls the address of that flat; - address of an actuator, the actuator is activated/deactivated; - address of an external unit you connect to the door unit without having previously received the call If the handset is on hook, the door lock is opened directly, if the handset is off, you enter automatically in conversation. 	<p>The only function that can be executed is the activation/deactivation of a relay if the address of a relay is stored.</p>
-------------------------------------	--	--

<p>Red LED</p>	<p>Flashes slowly All ringtones are excluded.</p>	<p>Flashes slowly in call and is permanently on in conversation when all ringtones are excluded.</p>
<p>Green LED</p>	<p>OFF</p>	<p>Flashes slowly during the call and is permanently on in conversation</p>
<p>Yellow LED</p>	<p>Permanently ON Door open signalling</p>	<p>Permanently ON Door open signalling.</p>

Example of using buttons for intercom service in the same flat.

All the buttons required for the service must be programmed with address 000.

2 intercommunicating intercoms.



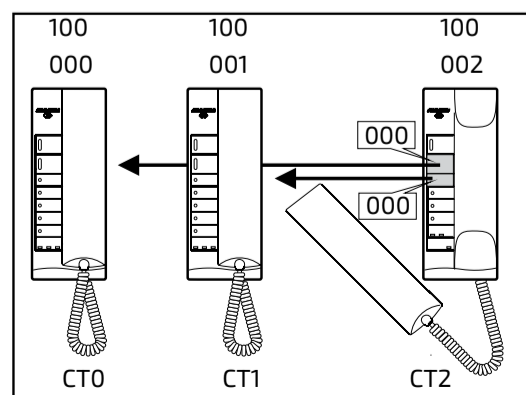
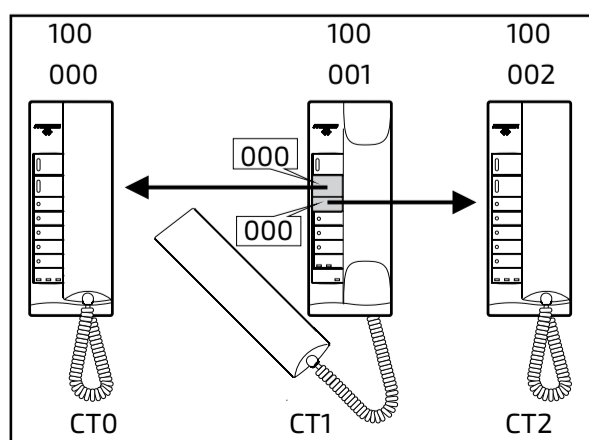
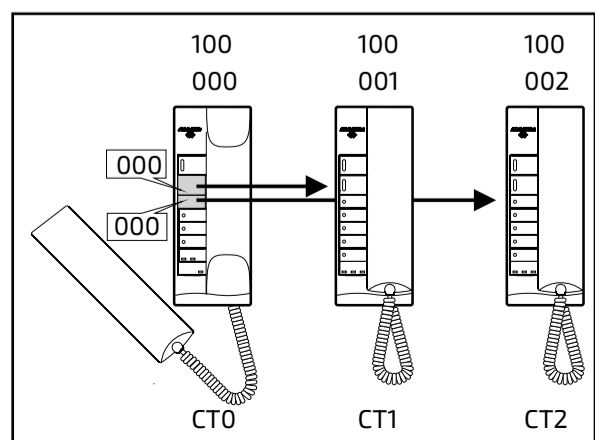
When selecting the services to be activated with the buttons, priority must be given to the intercom service in the same flat:

- If there are **2 intercoms** in the flat, **the first button** of each intercom is reserved for this service;
- If there are **3 intercoms** in the flat, **the first 2 buttons** of each intercom must be reserved for this service;
- with **7 intercoms**, **all 6 buttons** on each intercom will be reserved for this service.

In the examples shown here:

- from the intercom with internal address 000, press button 1 to call intercom with internal address 001;
- from intercom with internal address 001, press button 1 to call the intercom with internal address 000 or button 2 to call the intercom with internal address 002;
- from the intercom with internal address 002, it is no longer possible to call the intercom with internal address 001 if button 2 is configured for a different service.

3 intercommunicating intercoms.



EN PROGRAMMING

Factory settings

The followings are the values of the default factory settings, if you need to change them follow the instructions in the next paragraphs.

- User Address=100
- Internal address=000
- User additional addresses (1-4)=empty
- Common internal address=empty
- Address associated with Button 1=empty
- Address associated with Button 2=empty
- Address associated with Button 3=empty
- Address associated with Button 4=empty
- Address associated with Button 5=empty
- Address associated with Button 6=empty
- Send A1/GN input=disabled
- GC-GE contacts=activated by external door station call
- Door open signalling=only if intended for own address
- Muting of all ringtones=press button 2 for more than 4 sec.
- Call tones and number of rings=table 1

Table 1.
Factory settings for ringtones

Calls	Number of rings	Type of melody
from door station	1	Din-Don
intercommunicating	4	Dring 1
from other users	4	Dring 2
floor (local)	1	Dring 3

Programming via Bluetooth




It is recommended to program the device via Bluetooth by downloading the "DUO System" app (available for iOS and Android) in your smartphone or tablet. This requires:

- connect a PGR2991BT or XE2921 Bluetooth programmer to the system;
- launch the DUO System app, go to the Bus DUO section, press the "+" button and enter the intercom address (100 by factory defaults);
- program and disconnect.

⚠ If a Bluetooth programmer cannot be used, an "emergency" programming procedure is available, described in the following paragraphs.

Entering programming mode

Programming is only possible when the intercom is in standby mode. To enter programming mode:

- hold pressed button  for 4 seconds with the handset on hook;
- after the 4 sec. the intercom emits a tone; keep button  pressed and unhook the handset. The yellow LED turns on and stays on for the whole programming phase. Release button .

Exit programming mode

To exit programming, you need to:

- hang up the handset;
- yellow LED turns off.

⚠ Attention: If no operations are carried


out for more than 60 seconds, the intercom exits the programming mode automatically.


Quick programming of user address.

With the programming described above, it is possible to store the the intercom address from the external station. To enter the quick programming mode you must:

- **enter the programming mode** following the instructions described in "Enter the programming phase";
- **make a call from an external station within 2 minutes:** press the button you want to assign to the user on the push-button keyboard. When the call is received, the intercom is programmed automatically you hear the call tone in the handset. Close and pick up the handset to start a conversation with the external door station and check the correct operation of the system; programming mode is signalled on the external door station by an acknowledge tone if accepted or a dissuasion tone if rejected.

Entering codes and values

To enter codes and values, use the keys 1, 2 and ; their use is as follows:


- : Press this button **to confirm the entering of a code or to switch to next programming phase.**
- 2: Press this button **to increase the value of the digit to be entered.** Press the button a number of times equal to the digit to be entered (digit 1=1 press, digit 9=9 presses, digit 0=10 presses of the button).
- 1: Press this button **to confirm the digit entry and move on to the next entry.** Press the button to move from hundreds to tens, from tens to units and to confirm the entry of units.

Each button pressing is confirmed by a tone.

Notes on entering codes and values

- The codes and values to be entered must be always composed by three digits (hundreds, tens, and units); codes and values that are composed of tens and units or units alone must be completed by adding zeros. For example, number 96 becomes 096 and number 5 becomes 005.
- The digits must be entered one by one by pressing button "2" as many times as the value to be entered, followed by pressing button "1" to move on to the next digit (a tone will indicate when to move on to the next digit). For example, to enter number 096 you need to:
 - press the "2" button **10 times** to enter the digit 0 and then press the "1" button;
 - press the "2" button **9 times** to enter digit 9 and then press the "1" button;
 - press the "2" button **6 times** to enter the digit 6 and then press the "1" button.

Table 2 (programming phases)

Button to press	parameter to configure
 > 4 sec.	User address and internal address.
Button 1 > 4sec	Button 1 address.
Button 2 > 4sec	Button 2 address.
Button 3 > 4sec	Button 3 address.


Button 4 > 4sec Button 4 address.
 Button 5 > 4sec Button 5 address.
 Button 6 > 4sec Button 6 address.

 > 4 sec. +  > 4 sec. Additional addresses.

 > 4 sec. + Button 1 > 4 sec. A1 re-send.





Programming procedure

To carry out the programming, you need to:

- **Enter the programming mode** as described in the "Enter Programming Mode" section;
- **identify the programming buttons to press** (see table 2);
- **press the buttons relating to the programming phase** as shown in table 2;
- the yellow LED will start flashing;
- **enter the new value**, following the instructions in the "Entering Codes and Values" section;
- **press  to confirm:** you will hear a tone, the yellow LED returns on and stays on;
- **continue** with another programming or exit, following the instructions in the "Exit Programming Mode" section.



User address and internal address.





Assign user address (factory setting 100, permitted addresses 001-200) and the internal address used to identify the device within the flat (factory setting 000 -MASTER, permitted addresses between 000 and 006). To program the user address and internal address it is necessary to:

- after entering in programming mode, enter the programming mode following the instructions described in "Enter the programming phase";
 - keep pressed the button  for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing;
 - enter the 3 digit of the user address following the procedure reported on the paragraph "Entering codes and values";
 - press the button  to confirm and move to the next phase which is: programming of the internal address; an acknowledge tone will be heard;
 - enter the 3 digit of the internal address following the procedure reported on the paragraph "Entering codes and values";
 - press the button  to confirm; an acknowledge tone will be heard and the yellow LED lights-ON continuously;
 - proceed with another programming phase or exit the programming phase by hanging up the handset.
- Note.** If one of the two above mentioned addresses is already correctly programmed and you don't want to program it again it is possible to skip it by pressing button .

Programming of additional addresses and common internal address.

In DUO systems, the intercom can also answer calls addressed to other users, so 4 additional call addresses can be stored. The storage procedure is shown below:

- after entering in programming mode, enter the programming mode following the instructions described in "Enter the programming phase";
- keep pressed the button  for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing;
- again keep pressed the button  for more than 4 sec.; yellow LED starts quickly flashing;

- enter the 3 digits of the 1st user secondary address (codes from 1 to 200) following the procedure reported on the paragraph "Entering codes and values";
- press the button  to confirm the present address and move to the 2nd user address; an acknowledge tone will be heard;
- enter the 3 digits of the 2nd user secondary address and confirm by pressing button 
- proceed entering the 3rd and 4th secondary user addresses (if necessary) or press twice the  to input the internal common address;
- enter the 3 digits that compose the internal common address to the 4 new user addresses (codes from 000 to 006) following the procedure of the paragraph "Entering codes and values".
Note: the internal common address has to be unique and different from the address eventually programmed on other intercoms that has the same user address;
- to press  to confirm; an acknowledge tone will be heard and the yellow LED lights-ON continuously;
- continue with the next programming or exit programming.


Programming addresses associated with intercom buttons.

Buttons 1-6 can activate various services (each identified by its address). By default they are all empty.

Permitted values are:

- Address 000: (see table 3) Intercom call to another user in the same flat;
- addresses 001-200: call to another user
- addresses 201-210: call to concierge unit;
- addresses 211-220: relay activation;
- addresses 231-253: connection to door unit, without having been called. It is possible to send the door lock release command and, by unhooking the handset, activate the audio;
- address 255: deletion of previously entered value.

The programming procedure is shown below. After entering in programming mode:

- a** - keep pressed for more than 4 seconds the button you wish to program; yellow LED starts flashing;
- b** - enter the 3 digits of the code or address you wish to store following the procedure reported on the paragraph "Entering codes and values";
- c** - press the button ; an acknowledge tone will be heard and the yellow LED lights-ON continuously;
- repeat phases a-b-c to program other buttons or exit the programming mode by



hanging up the handset; yellow LED turns-OFF.

Notes.

- In each button can be stored only one address.



Programming of floor call sending.

When the input terminals A1 and GN of the intercom are closed by means of a button, the floor call is activated (the intercom rings with the melody programmed for this type of call, without enabling the conversation). It is also possible to send the same call to all slaves in the same flat, without having to connect their A1/GN terminals. To enable this choice (by default not enabled) it is necessary to:

- after entering in programming mode, keep pressed the button  for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing;
- keep pressed the button "1" for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing quickly;
- press the button "2" once to enable this choice (you hear a sharp tone); within 2 seconds press the button "2" again to disable it (you hear a low tone);
- press the button "1" 8 times;
- press the button  to confirm;
- continue with the next programming or exit programming.

Programming enabling reception of door open signal.

Receiving of the door open signal and consequent lighting of the yellow LED is factory-set to be received only if the signal is forwarded to your own address. To enable reception of the signal intended for any address, proceed as follows:



- after entering in programming mode, keep pressed the button  for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing;
- keep pressed the button "1" for more than 4 seconds; yellow LED starts quickly flashing;
- press the button "1" 7 times;
- press the button "2" once to enable (you hear a sharp tone); within 2 seconds press the button "2" again to disable (you hear a low tone);
- press the button "1" one time;
- press the button  to confirm;
- continue with the next programming or exit programming.

Programming ringtones.

The intercom can play 4 different ringtones that can be changed as indicated in the procedure below. The default programming values and the call sequence are shown in table 1.


All programming operations must be carried out with the handset in idle position. Do not

enter programming like described in "Entering the programming mode" paragraph but proceed as listed below:

- Keep pressed the button "1" for more than 4 seconds; the yellow LED turns ON and you hear the ring tone that was programmed for calls from external door station.
- a** - Press the button "1" repeatedly to select the ring tone.
- b** - Press the button  to confirm and go on to select the number of rings.
- c** - Press the button "1" as many times as the desired number of rings (once = 1 ring; 4 times = 4 rings).
- d** - Press the button  to confirm and go on to program the ring tone for intercom calls.
- If you want to change the other two tone rings (call from other user or floor call), you must repeat steps a-b-c-d.
- Pick up and close the handset for exit the programming mode; yellow LED turns-OFF.

Adjusting the volume.

With the handset in idle position, you can adjust 4 volume levels for all ring tones, as indicated below:

- press the button "1" for 4 seconds; the yellow LED turns ON and you hear the external door station ring tone;
- hold the button  pressed and release it when you hear the desired volume;
- pick up and close the handset for exit the programming mode; yellow LED turns-OFF. The volume levels are stored and will be used for the next calls.

Return to factory defaults


To return to the factory settings, it is necessary to:

- enter programming mode following the instructions described in the paragraph "Entering programming mode";
- press the following buttons in this sequence: 6, 5, 4, 3, 2 and 1;
- the tone indicates that the default values have been restored.;
- exit programming. If new programming is required, re-enter and perform the necessary steps.

Table 3. Buttons used for intercom calls of max. 7 intercoms in the same apartment.

Master	address	intercom called	Slave 1	address	intercom called	Slave 2	address	intercom called	Slave 3	address	intercom called	Slave 4	address	intercom called	Slave 5	address	intercom called	Slave 6	address	intercom called
button 1	000	slave 1	button 1	000	master	button 1	000	master	button 1	000	master	button 1	000	master	button 1	000	master	button 1	000	master
button 2	000	slave 2	button 2	000	slave 2	button 2	000	slave 1	button 2	000	slave 1	button 2	000	slave 1	button 2	000	slave 1	button 2	000	slave 1
button 3	000	slave 3	button 3	000	slave 3	button 3	000	slave 3	button 3	000	slave 2	button 3	000	slave 2	button 3	000	slave 2	button 3	000	slave 2
button 4	000	slave 4	button 4	000	slave 4	button 4	000	slave 4	button 4	000	slave 4	button 4	000	slave 3	button 4	000	slave 3	button 4	000	slave 3
button 5	000	slave 5	button 5	000	slave 5	button 5	000	slave 5	button 5	000	slave 5	button 5	000	slave 5	button 5	000	slave 4	button 5	000	slave 4
button 6	000	slave 6	button 6	000	slave 6	button 6	000	slave 6	button 6	000	slave 6	button 6	000	slave 6	button 6	000	slave 6	button 6	000	slave 5

FR Fonction des boutons et signification des signalisations.

	Au repos:	Pendant l'appel et la conversation:
Bouton 	<ul style="list-style-type: none"> - Lorsque le combiné est raccroché, il actionne la gâche électrique de la dernière plaque de rue de laquelle l'appel a été reçu. - Lorsque le combiné est décroché, entre en conversation avec la dernière plaque de rue de laquelle l'appel a été reçu. 	Il actionne la gâche électrique de la plaque de rue avec laquelle vous parlez.

Bouton 2	<p>Uniquement si elle est maintenue enfoncée pendant plus de 4 secondes.</p> <p>Active/désactive la mise en sourdine de toutes les sonneries. La LED rouge clignote lentement.</p> <p>Appuyez sur le bouton pendant moins d'une sec., la fonction dépend de l'adresse enregistrée dans le bouton:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'adresse 000, après avoir décroché le combiné, le combiné dans le même appartement est appelé comme décrit ci-dessous; - l'adresse d'un autre appartement ou du standard de conciergerie, après avoir décroché le combiné, l'utilisateur mémorisé est appelé; - adresse d'un actionneur, l'actionneur est activé/désactivé; - adresse d'une plaque de rue, se connecter à la plaque de rue sans avoir préalablement reçu l'appel. Lorsque le combiné est décroché, la conversation est activée. 	<p>Uniquement si elle est maintenue enfoncée pendant plus de 4 secondes.</p> <p>Active/désactive la mise en sourdine de toutes les sonneries. La LED rouge se comporte comme indiqué ci-dessous</p> <p>Appuyez sur le bouton pendant moins d'une secm, la seule fonction qui peut être exécutée est l'activation/désactivation de l'actionneur si une adresse d'actionneur est enregistrée,</p>
-----------------	--	---

FRANÇAIS

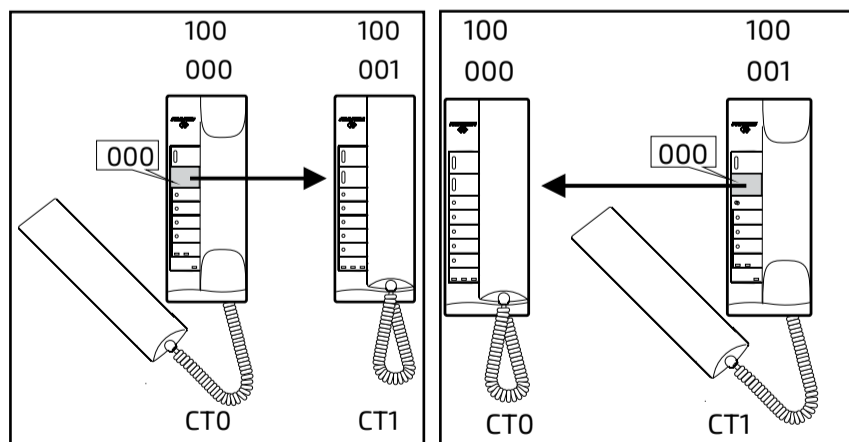
Boutons 1, 3, 4, 5 et 6	<p>La fonction dépend de l'adresse enregistrée dans le bouton:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'adresse 000, après avoir décroché le combiné, un poste interne dans le même appartement est appelé comme décrit ci-dessous; - l'adresse d'un autre appartement ou du standard de conciergerie, après avoir décroché le combiné, l'utilisateur mémorisé est appelé; - adresse d'un actionneur, l'actionneur est activé/désactivé; - adresse d'une plaque de rue, se connecter à la plaque de rue sans avoir préalablement reçu l'appel. Lorsque le combiné est décroché, la conversation est activée. 	<p>La seule fonction qui peut être exécutée est l'activation/désactivation de l'actionneur si une adresse d'actionneur est enregistrée,</p>
--------------------------------	--	---

LED rouge	Clignote lentement Toutes les sonneries sont exclues.	Clignote lentement pendant un appel et reste allumé en continu pendant une conversation lorsque toutes les sonneries sont exclues.
LED verte	Éteinte	Clignote pendant l'appel et reste allumé en continu pendant la conversation.
LED jaune	Allumée en continu Indication de porte ouverte.	Allumée en continu Indication de porte ouverte.

Exemple d'utilisation des boutons pour le service intercommunication dans le même appartement.

Toutes les touches requises pour le service doivent être programmées avec l'adresse 000.

2 combinés.



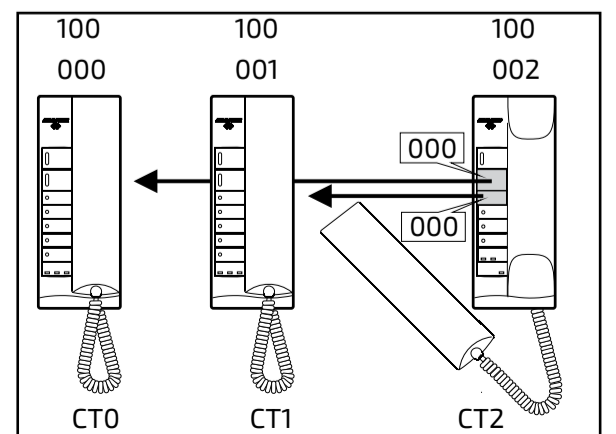
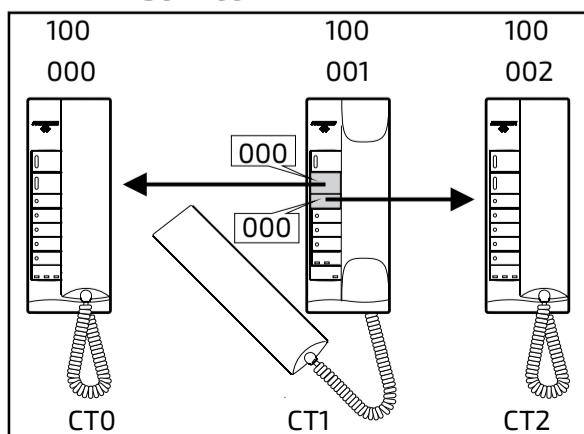
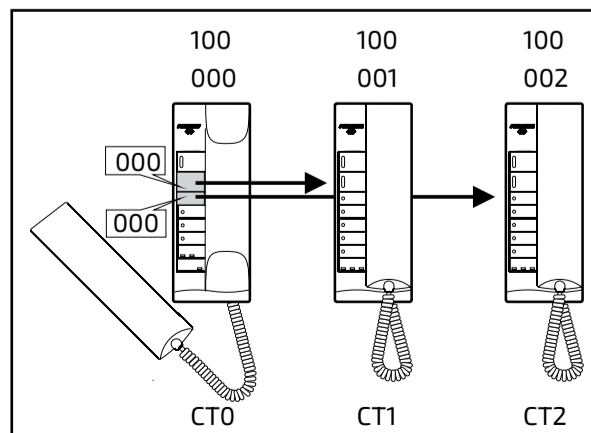
Lors de la sélection des services à gérer avec les boutons, il faut donner la priorité au service intercommunication dans le même appartement:

- **s'il y a deux combinés** dans l'appartement, **la première touche** de chaque combiné doit être réservée à ce service;
- **s'il y a 3 combinés** dans l'appartement, **les 2 premières touches** de chaque combiné de porte doivent être réservées pour ce service;
- **s'il y a 7 combinés** dans l'appartement, **tous les 6 boutons** de chaque combiné doivent être réservés pour ce service.

Dans les exemples présentés ici:

- depuis le combiné avec l'adresse interne 000, appuyez sur le bouton 1 pour appeler le combiné avec l'adresse interne 001;
- depuis le combiné avec l'adresse interne 001, appuyez sur le bouton 1 pour appeler le combiné avec l'adresse interne 000 ou sur le bouton 2 pour appeler le combiné avec l'adresse interne 002;
- depuis le combiné avec l'adresse interne 002, il n'est plus possible d'appeler le combiné avec l'adresse interne 001 si le bouton 2 est configuré pour un autre service.

3 combinés.



FR PROGRAMMATIONS

Programmations d'usine

Les valeurs des réglages d'usine sont indiquées ci-dessous. Si vous devez les modifier, suivez les instructions des paragraphes suivants

- Adresse usager=**100**
- Adresse interne=**000**
- Adresses secondaires (1-4)=**vides**
- Adresse interne commune=**vide**
- Adresse associée au Bouton 1=**vide**
- Adresse associée au Bouton 2=**vide**
- Adresse associée au Bouton 3=**vide**
- Adresse associée au Bouton 4=**vide**
- Adresse associée au Bouton 5=**vide**
- Adresse associée au Bouton 6=**vide**
- Envoi A1-GN=**désactivé**
- Contact GC-GE=**actif sur appel de la plaque de rue**
- Signalisation d'ouverture de porte=**uniquement si elle est destinée à la propre adresse**
- Mode silencieux pour les tonalités et la signalisation=**pression longue sur le bouton 2**
- Tonalité d'appel et nombre de retentissements=**tableau 1.**

Tableau 1.

Programmation d'usine des sonneries

Appels	Nombre de retentissements	Type de sonnerie
depuis le plaque de rue	1	Din-Don
intercommunicant	4	Dring 1
d'un autre utilisateur	4	Dring 2
de palier	1	Dring 3

Programmation via Bluetooth




Il est recommandé de programmer l'appareil via Bluetooth en téléchargeant l'application "DUO System" (disponible pour iOS et Android) sur votre smartphone ou votre tablette. Cela nécessite:

- connecter un programmeur Bluetooth de type PGR2991BT ou XE2921 au système
- lancez l'application DUO System, allez dans la section Bus DUO, appuyez sur le bouton "+" et entrez l'adresse de l'utilisateur (100 d'usine);
- programmer et le déconnecter.

⚠ Attention: s'il n'est pas possible d'utiliser un programmeur Bluetooth, il existe une procédure de programmation "d'urgence" décrite dans les paragraphes suivants.

Entrer en modalité programmation

La programmation n'est possible que lorsque le combiné est au repos. Pour entrer en mode de programmation, vous devez:

- appuyez sur le bouton  pendant 4 secondes, le combiné étant connecté;
- après 4 secondes, le combiné émet une tonalité. Tout en continuant à maintenir le bouton  enfoncée, relâchez le combiné. La LED jaune s'allume et reste allumée pendant toute la phase de programmation. Relâchez le bouton .

Sortir de la modalité programmation

Pour sortir de la programmation, il faut:


- raccrochez le combiné. le led jaune s'éteint.
- ⚠ Note.** Si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 60 secondes, l'interphone sort de la phase de programmation de manière autonome.


Programmation rapide de l'adresse de l'utilisateur.

Avec la programmation décrite ci-dessus, il est possible de mémoriser l'adresse du combiné à partir de la plaque de rue. Pour effectuer une programmation automatique, il est nécessaire de:

- **entrez dans le mode de programmation** en suivant les instructions décrites dans le paragraphe "Entrer en modalité de programmation";
- **effectuer un appel depuis un plaque de rue dans les 2 minutes:** appuyez sur le bouton du panneau que vous souhaitez attribuer à l'utilisateur. Lorsque l'appel est effectué, le combiné est programmé automatiquement et une tonalité d'appel est entendue sur le combiné. Raccrochez et décrochez le combiné pour entrer en conversation avec le plaque de rue et vérifier le bon fonctionnement du dispositif; la programmation est indiquée sur le plaque de rue par une tonalité de confirmation si elle est acceptée ou par une tonalité de dissuasion si elle est incorrecte.

Saisie des codes et des valeurs

Pour saisir les codes et les valeurs, utiliser les Boutons 1, 2 et ; dont voici la signification:

: la pression de ce bouton permet de **confirmer la saisie d'un code** ou bien de **passer à une phase de programmation suivante.**

2: La pression de ce bouton permet d'**augmenter la valeur du chiffre à saisir.** Appuyer sur le bouton le nombre de fois du chiffre à saisir (chiffre 1=1 pression; chiffre 9=9 pressions; chiffre 0=10 pressions).

1: L'appui sur ce bouton permet de **confirmer la saisie du chiffre et de passer à la saisie du chiffre suivant.** Appuyez sur le bouton pour passer des centaines aux dizaines, des dizaines aux unités, et pour confirmer la saisie des unités.

La pression des touches est suivie d'un son.


Notes sur la saisie de codes et de valeurs

- Les codes et les valeurs à saisir doivent toujours être composés de 3 chiffres (centaine, dizaine et unité); les codes et les valeurs, qui ne sont composées que de dizaines et d'unités devront être complétés par des zéros. Par exemple, le nombre 96 devient 096 et le nombre 5 devient 005.

- Il faut saisir les chiffres l'un un après l'autre, en appuyant "n" fois sur le bouton "2", où "n" correspond à la valeur du chiffre à saisir, puis en appuyant sur la touche "1" pour passer au chiffre suivant (une tonalité indique le passage au chiffre suivant). Exemple, pour saisir le numéro 096, il faudra:

- **appuyer 10 fois** sur le bouton "2" afin de saisir le chiffre 0 et appuyez sur le bouton "1";
- **appuyer 9 fois** sur le bouton "2" afin de saisir le chiffre 9 et appuyez sur le bouton "1";
- **appuyer 6 fois** sur le bouton "2" afin de saisir le chiffre 6 et appuyez sur le bouton "1".

Tableau 2 (phases de programmation)

Pression sur le bouton	Service
 > 4 sec.	Adresse de l'utilisateur et adresse interne.
Bouton 1 > 4sec	Adresse du bouton 1.
Bouton 2 > 4sec	Adresse du bouton 2.


Bouton 3 > 4sec	Adresse du bouton 3.
Bouton 4 > 4sec	Adresse du bouton 4.
Bouton 5 > 4sec	Adresse du bouton 5.
Bouton 6 > 4sec	Adresse du bouton 6.

 > 4 sec. +  > 4 sec. Adresses supplémentaires

 > 4 sec. + **Bouton 1 > 4 sec.** Envoi A1.





Procédure de programmation

La programmation nécessite :

- **entrez dans le mode de programmation** en suivant les instructions décrites dans le paragraphe "Entrer en modalité programmation";
- **identifier la phase de programmation à réaliser** (voir tableau 2);
- **appuyer sur les boutons relatifs à la phase de programmation** comme indiqué dans le tableau 2;
- **le LED jaune se met à clignoter**
- **saisissez la nouvelle adresse**, en suivant les instructions du paragraphe "Saisie des codes et des valeurs";
- **appuyez sur  pour confirmer:** un signal sonore sera entendu et la LED jaune redevient fixe;
- **continuer** avec une autre programmation ou sortir en suivant les instructions données dans le paragraphe "Sortir de la modalité programmation".


Programmation de l'adresse usager et de l'adresse interne.






Attribuez l'adresse de l'utilisateur (valeur d'usine 100, adresses autorisées 001-200) et l'adresse interne utilisée pour identifier l'appareil à l'intérieur de l'appartement (valeur d'usine 000 -MASTER, adresses autorisées entre 000 et 006). Procédez comme indiqué ci-dessous:

- une fois dans le mode de programmation, appuyer pendant 4 secondes sur ; le led jaune commence à clignoter;
 - saisir les 3 chiffres qui composent l'**adresse de l'utilisateur** en procédant tel que détaillé dans le chapitre "**Saisir des codes et des valeurs**";
 - appuyer sur  pour confirmer et passer au codage de l'**adresse de l'interne**; on entend une tonalité de confirmation;
 - saisir les 3 chiffres qui composent l'**adresse de l'interne** en procédant tel que détaillé dans le chapitre "**Saisir des codes et des valeurs**";
 - appuyer sur  pour confirmer; on entend une tonalité de confirmation et le led jaune s'allume de manière continue;
 - continuer avec une autre programmation ou quitter en raccrochant le combiné.
- Note.** Si l'une des deux adresses est correcte et que l'on ne veut pas effectuer une modification, il suffit d'appuyer sur le bouton-poussoir .

Programmation d'adresses supplémentaires et d'adresse interne commune.

Dans les systèmes DUO, le combiné peut également répondre aux appels adressés à d'autres utilisateurs, ce qui permet de mémoriser 4 adresses d'appel supplémentaires. La procédure de mémorisation est indiquée ci-dessous:

- une fois dans le mode de programmation, appuyer pendant 4 secondes sur ; le led jaune commence à clignoter;
- appuyer pendant 4 secondes de nouveau

- sur ; le led jaune commence à clignoter rapidement;
- saisir les 3 chiffres qui composent la **1^{ère} adresse d'utilisateur secondaire** (codes de 1 à 200) conformément à la procédure détaillée dans le paragraphe "**Saisir des codes et des valeurs**";
 - appuyer sur  pour confirmer et passer à la saisie de la 2^{ème} adresse d'utilisateur secondaire; on entend une tonalité de confirmation;
 - saisir les 3 chiffres de la **2^{ème} adresse d'utilisateur secondaire** et la confirmer en appuyant sur ;
 - continuer en saisissant la 3^{ème} et la 4^{ème} adresse d'utilisateurs secondaires (si nécessaire) ou continuer en appuyant deux fois sur le bouton-poussoir  pour passer à la saisie de l'adresse interne commune;
 - saisir les 3 chiffres qui composent l'**adresse interne commune** pour les 4 nouvelles adresses d'utilisateurs (codes de 000 à 006). Note: l'adresse interne commune doit être unique et différente des adresses d'internes éventuellement programmées sur d'autres combinés ayant la même adresse d'utilisateur;
 - appuyer sur  pour confirmer et retourner à la phase du choix de la programmation; on entend une tonalité de confirmation et le led jaune s'allume de manière continue;
 - **continuer** avec une autre programmation ou sortir de la modalité programmation.

Programmation des adresses associées aux boutons du combiné.


Les boutons 1 à 6 du combiné peuvent activer différents services (chacun étant identifié par son adresse). Par défaut, ils sont tous vides. Les valeurs autorisées sont:

- adresse 000: (voir tableau 3) appel intercom vers un autre utilisateur dans le même appartement;
- adresses 001-200: appel à un autre utilisateur;
- adresses 201-210: appel au standard de conciergerie;
- adresses 211-220: activation de l'actionneur;
- adresses 231-253: connexion à la plaque de rue sans appel préalable. Il est possible d'envoyer la commande d'ouverture de la serrure et, avec le combiné décroché, d'activer le canal vocal;
- adresse 255: effacement de la valeur précédemment saisie.

La procédure de programmation est illustrée ci-dessous. Une fois dans le mode de programmation:

- a** - appuyer pendant 4 secondes sur le bouton-poussoir que l'on désire programmer; le led jaune commence à clignoter;
- b** - saisir les 3 chiffres qui composent l'adresse à programmer conformément à la procédure détaillée dans le paragraphe "**Saisir des**



codes et des valeurs";

- c** - appuyer sur le bouton-poussoir , on entend une tonalité de confirmation et le LED jaune s'allume de manière continue;
- répéter les phases **a-b-c** pour programmer d'autres boutons;
- **continuer** avec une autre programmation ou sortir en suivant les instructions données dans le paragraphe "Sortir de la modalité programmation".

Notes. On ne peut associer qu'un seul adresse à chaque bouton-poussoir.



Programmation du renvoi d'appel d'étage.

L'appel d'étage (le combiné sonne avec la mélodie programmée pour ce type d'appel, sans permettre la conversation) est activé par la fermeture de l'entrée A1 sur la borne GN. Il est également possible d'envoyer le même appel à tous les slaves d'un même appartement, sans avoir à utiliser leurs entrées A1/GN. Pour activer cette possibilité (par défaut non activée), il est nécessaire de:

- une fois dans le mode de programmation, appuyer pendant 4 secondes sur ; le LED jaune commence à clignoter;
- appuyer pendant 4 secondes sur "1"; le LED jaune commence à clignoter rapidement;
- appuyer une fois sur "2" pour activer (on entend une tonalité aiguë); dans les 2 secondes suivantes, appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir "2" pour désactiver (on entend une tonalité grave);
- appuyer 8 fois sur la touche "1";
- appuyer sur  pour confirmer.
- **continuer** avec une autre programmation ou sortir en suivant les instructions données dans le paragraphe "Sortir de la modalité programmation".



Programmation permettant la réception du signal d'ouverture de la porte.

La réception du signal d'ouverture de la porte et l'allumage consécutif de la LED jaune sont réglés en usine pour être reçus uniquement si le signal est transmis à votre propre adresse. Pour permettre la réception du signal destiné à une adresse quelconque, procédez comme suit:

- une fois dans le mode de programmation, appuyer pendant 4 secondes sur ; le LED jaune commence à clignoter;
- appuyer pendant 4 secondes sur "1"; le LED jaune commence à clignoter rapidement;
- appuyer 7 fois sur la touche "1"
- appuyer une fois sur "2" pour activer la réception de toutes les adresses (on entend une tonalité aiguë); dans les 2 secondes suivantes, appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir "2" pour désactiver (on entend une tonalité grave);
- appuyer sur la touche "1";
- appuyer sur  pour confirmer.
- **continuer** avec une autre programmation ou sortir de la modalité programmation.


Programmer le nombre de retentissements et type des sonneries.

Le combiné peut recevoir 4 types d'appels différents qui peuvent être modifiés tel que détaillé par la procédure suivante. La programmation d'usine et la séquence des appels sont indiquées dans le Tableau 1. Toute la programmation doit être effectuée avec le combiné au repos. Ne pas entrer dans la programmation comme indiqué au paragraphe "Entrer en modalité de programmation". Procédez comme décrit ci-dessous:

- Appuyer pendant 4 secondes sur "1"; le led jaune s'allume et on entend la sonnerie préalablement programmée pour appels de la plaque de rue.
- a** - Appuyer plusieurs fois sur "1" pour sélectionner la sonnerie désirée.
- b** - Appuyer sur  pour confirmer et passer au choix du nombre de retentissements.
- c** - Appuyer autant de fois sur "1" que le nombre de retentissements désirés (1 fois = 1 retentissement; 4 fois = 4 retentissements).
- d** - Appuyer sur le bouton-poussoir  pour confirmer et passer à la programmation de la sonnerie suivante (appel intercommunicant).
- S'il faut modifier l'appel intercommunicant et les deux suivants (appel d'un autre utilisateur et de palier), répéter les phases **a-b-c-d**.
- Pour quitter le mode de programmation, décrocher et raccrocher le combiné; le LED jaune s'éteint.

Régler le volume.

On peut prédisposer 4 niveaux identiques de volume pour toutes les sonneries avec le combiné raccroché; procéder comme suit:

- appuyer pendant 4 secondes sur le bouton-poussoir "1", le led jaune s'allume et on entend la sonnerie du plaque de rue;
- garder enfoncé le bouton-poussoir  et le relâcher lorsque l'on entend le volume désiré;
- pour quitter le mode de programmation, décrocher et raccrocher le combiné; le LED jaune s'éteint.

Les niveaux du volume de la sonnerie sont mémorisés et seront utilisés pour les appels successifs.

Retour aux paramètres d'usine.


Pour revenir aux paramètres d'usine, il est nécessaire:

- **entrez dans le mode de programmation** en suivant les instructions décrites dans le paragraphe "Entrer en modalité programmation";
- **appuyez sur les touches: 6, 5, 4, 3, 2 et 1;** une tonalité signale que la programmation d'usine a été rétablie;
- il est suggéré de quitter la programmation. Si une nouvelle programmation est nécessaire, entrez à nouveau et effectuez les étapes nécessaires.

Tableau 3. Utilisation des boutons-poussoirs pour appels intercommunicants de maximum 7 combinés installés dans le même appartement.

Master	adresse	appelé extension	Slave 1	adresse	appelé extension	Slave 2	adresse	appelé extension	Slave 3	adresse	appelé extension	Slave 4	adresse	appelé extension	Slave 5	adresse	appelé extension	Slave 6	adresse	appelé extension
bouton 1	000	slave 1	bouton 1	000	master	bouton 1	000	master	bouton 1	000	master	bouton 1	000	master	bouton 1	000	master	bouton 1	000	master
bouton 2	000	slave 2	bouton 2	000	slave 2	bouton 2	000	slave 1	bouton 2	000	slave 1	bouton 2	000	slave 1	bouton 2	000	slave 1	bouton 2	000	slave 1
bouton 3	000	slave 3	bouton 3	000	slave 3	bouton 3	000	slave 3	bouton 3	000	slave 2	bouton 3	000	slave 2	bouton 3	000	slave 2	bouton 3	000	slave 2
bouton 4	000	slave 4	bouton 4	000	slave 4	bouton 4	000	slave 4	bouton 4	000	slave 4	bouton 4	000	slave 3	bouton 4	000	slave 3	bouton 4	000	slave 3
bouton 5	000	slave 5	bouton 5	000	slave 5	bouton 5	000	slave 5	bouton 5	000	slave 5	bouton 5	000	slave 5	bouton 5	000	slave 4	bouton 5	000	slave 4
bouton 6	000	slave 6	bouton 6	000	slave 6	bouton 6	000	slave 6	bouton 6	000	slave 6	bouton 6	000	slave 6	bouton 6	000	slave 6	bouton 6	000	slave 5

ES Función de los botones y significado del LED de señalización.

	En espera	Durante la llamada y la conversación:
Botón 	- Cuando el microteléfono está colgado, activa la apertura de la cerradura de la última placa de calle de donde se recibió la llamada. - Cuando el auricular está descolgado, entra en conversación con la última placa de calle de donde se recibió la llamada.	Activa la apertura de la cerradura de la placa de calle con la que está conectada.
Botón 2	<p>Sólo si se mantiene pulsado por más de 4 segundos.</p> Activa/desactiva la exclusión de todos los tonos de llamada . Cuando los tonos están silenciados, el LED rojo parpadea lentamente. <p>Pulsando el botón por menos de 1 seg., la función depende de la dirección almacenada en el botón:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dirección 000, después de levantar el microteléfono, se llama a una extensión en el mismo apartamento (ver más abajo); - dirección de otro piso o de la centralita, después de levantar el microteléfono, se llama la dirección almacenada del usuario; - dirección de un actuador, se activa/desactiva el actuador; - dirección de una placa de calle se conecta a la placa de calle sin haber recibido previamente la llamada, cuando el microteléfono está descolgado, se entra automáticamente en conversación. 	<p>Sólo si se mantiene pulsado por más de 4 segundos.</p> Activa/desactiva la exclusión de todos los tonos de llamada . Cuando los tonos están silenciados, el LED rojo se comporta como se describe a continuación. <p>Pulsando el botón por menos de 1 seg., la única función que puede ejecutarse es la activación/desactivación del actuador si la dirección de un actuador está almacenada en el botón.</p>

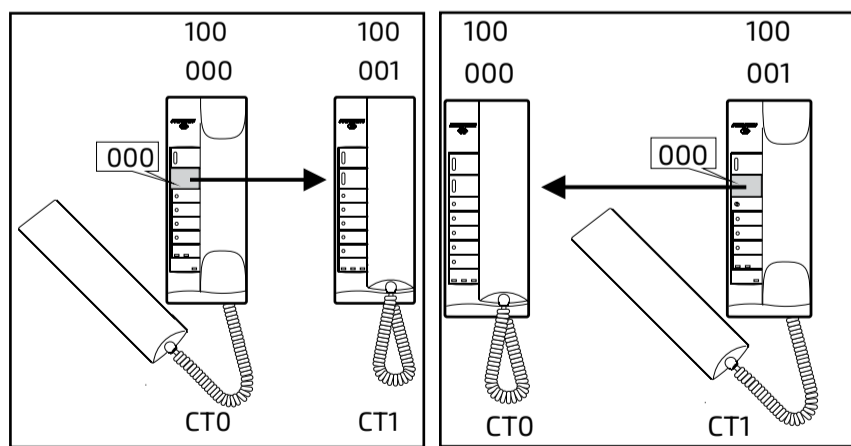
Botones 1, 3, 4, 5 y 6	La función depende de la dirección almacenada en el botón: <ul style="list-style-type: none"> - dirección 000, después de levantar el microteléfono, se llama a una extensión en el mismo apartamento (ver más abajo); - dirección de otro piso o de la centralita, después de levantar el microteléfono, se llama la dirección almacenada del usuario; - dirección de un actuador, se activa/desactiva el actuador; - dirección de una placa de calle que se conecta a la placa de calle sin haber recibido previamente la llamada, cuando el microteléfono está descolgado, se entra automáticamente en conversación. 	La única función que puede ejecutarse es la activación/desactivación del actuador si la dirección de un actuador está almacenada en el botón.
-------------------------------	---	---

LED rojo	Parpadea lentamente Se excluyen todos los tonos de llamada.	Parpadea lentamente en llamada y se enciende fijo en conversación cuando se excluyen todos los tonos de llamada.
LED verde	Apagado	Parpadea durante la llamada y se mantiene encendido durante la conversación.
LED amarillo	Encendido de forma permanente Indicación de puerta abierta	Encendido de forma permanente Indicación de puerta abierta

Ejemplo de uso de botones para el servicio de intercomunicación en el mismo apartamento.

Todos los botones necesarios para el servicio deben estar programados con la dirección 000.

2 teléfonos.



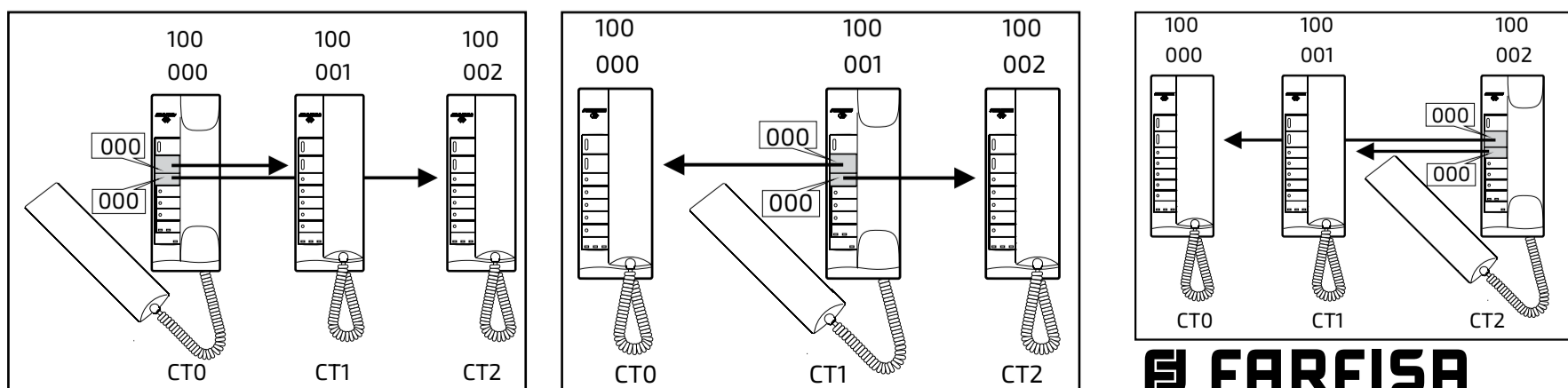
Al seleccionar los servicios que se activan con los botones, se debe dar prioridad al servicio de intercomunicación en el mismo apartamento:

- si hay **2 teléfonos** en la habitación, **el primer botón** de cada teléfono está reservado para este servicio;
- si hay **3 teléfonos** en la habitación, **los 2 primeros botones** de cada teléfono está reservado para este servicio;
- si hay **7 teléfonos** en la habitación, **los 6 botones** de cada teléfono está reservado para este servicio.

En los ejemplos mostrado:

- desde el teléfono con dirección interna 000, pulsar el botón 1 para llamar al teléfono con dirección interna 001;
- desde el teléfono con dirección interna 001, pulsar el botón 1 para llamar al teléfono con dirección interna 000 o el botón 2 para llamar al teléfono con dirección interna 002;
- desde el teléfono con dirección interna 002 ya no es posible llamar al teléfono con dirección interna 001 si el botón 2 está configurado para un servicio diferente.

3 teléfonos.



ES PROGRAMACIÓN

Programaciones de fábrica

Los siguientes son los valores de la configuración de fábrica por defecto, si necesita cambiarlos siga las instrucciones de los siguientes párrafos.

- Dirección de usuario=100
- Dirección interna=000
- Direcciones usuarios secundarias (1-4)=**vacío**
- Dirección interna común=**vacío**
- Dirección asignada al Botón 1=**vacío**
- Dirección asignada al Botón 2=**vacío**
- Dirección asignada al Botón 3=**vacío**
- Dirección asignada al Botón 4=**vacío**
- Dirección asignada al Botón 5=**vacío**
- Dirección asignada al Botón 6=**vacío**
- Reenvío de la entrada A1/GN=**desactivado**
- Contacto GC-GE=**activo en la llamada de la placa de calle**
- Señalización de puerta abierta=**sólo si se destina a la propia dirección**
- Modo silencioso para tonos y señales=**pulsación prolongada del botón 2**
- Tonos de llamada y número de timbres=**tabla 1**

Tabla 1.
Programación de fábrica de las sonerías

Tipo de Llamadas	Número de timbres	sonería
desde placa de calle	1	Din-Don
intercomunicante	4	Dring 1
desde otro usuario	4	Dring 2
desde piso	1	Dring 3

Programación por Bluetooth.




Se recomienda programar el dispositivo vía Bluetooth descargando la app "DUO System" (disponible para iOS y Android) en tu smartphone o tablet. Para ello es necesario:

- conectar un programador Bluetooth PGR-2991BT o XE2921 al sistema;
- iniciar la aplicación DUO System, ve a la sección Bus DUO, pulsa el botón "+" e introduce la dirección del teléfono (100, configuración de fábrica);
- programar y desconectar.

⚠ Si no se puede utilizar un programador Bluetooth, existe un procedimiento de programación "de emergencia" que se describe en los párrafos siguientes.

Entrar en el modo de programación

La programación sólo es posible cuando el teléfono está en modo de espera. Para entrar en el modo de programación:

- mantenga pulsado el botón  durante 4 segundos con el auricular conectado;
- después de los 4 seg. el teléfono emite un tono; mantenga pulsado el botón  y descuelgue el auricular. El LED amarillo se enciende y se queda encendido durante toda la fase de selección de la programación;
- soltar el pulsador .

Salir del modo de programación

Para salir de la programación, es necesario:

- colgar el auricular;
- el LED amarillo se apaga.

⚠ Atención: Si no se realiza ninguna operación durante más de 60 segundos,


el teléfono sale automáticamente del modo de programación.


Programación rápida de la dirección del usuario.

Con la programación descrita, es posible almacenar la dirección del teléfono desde la placa de calle. Para realizar la programación automática, es necesario:

- entrar en el modo de programación siguiendo las instrucciones descritas en el párrafo "Entrar en el modo de programación";
- realizar una llamada desde una placa de calle en un plazo de 2 minutos: pulse el botón de la placa que desee asignar al usuario. Cuando se realiza la llamada, el teléfono se programa automáticamente y se escucha un tono de llamada en el auricular. Coloque y descuelgue el microteléfono para entablar una conversación con la placa de calle y comprobar que el dispositivo funciona correctamente; la programación se indica en la placa de calle mediante un tono de confirmación si se acepta o un tono de disuasión si es incorrecta.

Introducción de códigos y valores

Para introducir códigos y valores, utilice las teclas 1, 2 y ; su uso es el siguiente:

: Este botón se pulsa **para confirmar la introducción de un código o para pasar a otra fase de programación.**

2: Este botón se pulsa **para aumentar el valor de la cifra a introducir.** Pulse el botón un número de veces igual a la cifra a introducir (cifra 1=1 pulsación, cifra 9=9 pulsaciones, cifra 0=10 pulsaciones del botón).

1: Este botón se pulsa **para confirmar la entrada de dígitos y pasar a la siguiente entrada de dígitos.** Pulse el botón para pasar de centenas a decenas, de decenas a unidades y para confirmar la introducción de unidades.

La pulsación del botón se confirma con un tono.

Notas sobre la introducción de códigos y valores


- Los códigos y valores a introducir deben estar siempre formados por tres dígitos (centenas, decenas y unidades); los códigos y valores que se componen de decenas y unidades o de unidades solas deben completarse añadiendo ceros. Por ejemplo, el número 96 se convierte en 096 y el número 5 en 005.

- Los dígitos deben introducirse uno a uno pulsando "n" veces el botón "2", donde "n" corresponde al valor del dígito a introducir, seguido de la pulsación del botón "1" para pasar al siguiente dígito (un tono indicará cuándo se pasa al siguiente dígito). Por ejemplo, para introducir el número 096 es necesario:

- pulse la tecla "2" **10 veces** para introducir la cifra 0 y luego pulse la tecla "1";
- pulse la tecla "2" **9 veces** para introducir la cifra 9 y luego pulse el botón "1";
- pulse la tecla "2" **6 veces** para introducir la cifra 6 y luego pulse la tecla "1".

Tabla 2 (fases de programación)

Botón de pulsar parámetro a configurar

 > 4 seg Dirección de usuario y dirección interna.


Botón 1 > 4seg Dirección del botón 1.
Botón 2 > 4seg Dirección del botón 2.
Botón 3 > 4seg Dirección del botón 3.
Botón 4 > 4seg Dirección del botón 4.
Botón 5 > 4seg Dirección del botón 5.
Botón 6 > 4seg Dirección del botón 6.

 > 4 seg. +  > 4 seg. Direcciones secund..

 > 4 seg. + Botón 1 > 4 seg. Reenvío A1.

Procedimiento de programación




Para llevar a cabo la programación, es necesario:


- **Entrar en el modo de programación** siguiendo las indicaciones del apartado "Entrar en el modo de programación";
- **identificar la fase de programación que debe utilizar** (véase la tabla 2);
- **pulsar las botones relativos a la fase de programación** como se indica en la tabla 2;
- **el LED amarillo comenzará a parpadear;**
- **introducir nueva dirección**, siguiendo las instrucciones del apartado "Introducción de códigos y valores";
- **pulsar  para confirmar:** se oirá un tono y el LED amarillo volverá a estar fijo;
- **continuar** con otra programación o salir, siguiendo las instrucciones del apartado "Salir del modo de programación".

Programación de direcciones de usuario y interna.

Asigne la dirección de usuario (valor de fábrica 100, direcciones permitidas 001-200) y la dirección interna utilizada para identificar el dispositivo dentro del piso (valor de fábrica 000 -MASTER, direcciones permitidas entre 000 y 006).



Siga las siguientes instrucciones para la programación:

- una vez en la programación, presionar durante 4 segundos el pulsador  el LED amarillo empieza a parpadear;
- ingresar las 3 cifras de la dirección de usuario según ilustrado en la sección "Introducción de códigos y valores";
- presionar el pulsador  para confirmar y pasar a la codificación de la dirección interna; se escucha un tono de confirmación;
- ingresar las 3 cifras de la dirección interna según ilustrado en la sección "Introducción de códigos y valores";
- presionar el pulsador  para confirmar; se escucha un tono de confirmación, el led amarillo se enciende y se queda fijo;
- continuar con otra programación o salir colgando el microteléfono.





Nota. Si una de las dos direcciones es correcta y no hay que modificarla, es suficiente presionar el pulsador  para confirmar.

Programación de direcciones usuarios secundarias.

El teléfono puede responder a las llamadas de 4 usuarios adicionales cuyas direcciones pueden ser almacenadas. Para efectuar la programación hace falta:

- una vez en la programación, presionar durante 4 segundos el pulsador  el LED amarillo empieza a parpadear;
- presionar de nuevo por 4 segundos el pulsador  el LED amarillo empieza a parpadear velozmente;
- insertar las 3 cifras que componen la primera dirección de usuario secundaria (códigos de 1 a 200) siguiendo las instrucciones

contenidas en el apartado "Introducción de códigos y valores";


- presionar el pulsador  para confirmar y pasar a la inserción de la segunda dirección de usuario secundaria; se escucha un tono de confirmación;
 - insertar las 3 cifras de la segunda dirección de usuario secundaria y confirmar presionando ;
 - seguir insertando la tercera y cuarta dirección de usuario secundaria (si necesarias) o bien continuar presionando dos veces el pulsador  para pasar a la inserción de la dirección interna común;
 - insertar las 3 cifras que componen la dirección interna común a las 4 nuevas direcciones de usuario (códigos de 000 a 006) siguiendo las instrucciones del apartado "Introducción de códigos y valores".
- Nota: la dirección interna común debe ser única y diferente de las direcciones internas eventualmente programadas en otros teléfonos que tienen la misma dirección de usuario;
- presionar  para confirmar y volver a la fase de selección de programación; se escucha el tono de confirmación y el led amarillo se enciende de manera continua;
 - continuar con otra programación o salir colgando el microteléfono.

Programación de las direcciones asociadas a los botones.

Los botones 1-6 de teléfono pueden activar diferentes servicios (cada uno identificado por su dirección). Por defecto están todos vacíos. Los valores permitidos son:

- dirección 000: (ver tabla 3) Llamada de intercomunicación a otro usuario en el mismo piso;
- direcciones 001-200: llamada a otro usuario
- direcciones 201-210: llamada a la centralita;
- direcciones 211-220: activación del actuador
- direcciones 231-253: conexión con la placa de calle sin haber sido llamado previamente. Es posible enviar el comando de apertura de la cerradura y, al desbloquear el microteléfono, activar el canal fónico;
- dirección 255: borrar el valor introducido anteriormente.

Para programar, una vez en la programación, es necesario:

- a - presionar durante 4 segundos el botón que se quiere programar; el LED amarillo empieza a parpadear;
- b - insertar las 3 cifras que componen la dirección a programar siguiendo las instrucciones del apartado "Introducción de códigos y valores";
- c - presionar el botón ; se escucha un tono de confirmación, el LED amarillo se enciende y se queda fijo;



- repetir las fases a-b-c para programar otros botones;
- continuar con la siguiente programación o salir de la programación.

Notas.

- A cada botón puede asociarse un único código o dirección.



Programación del reenvío de la entrada A1/GN.

La llamada del piso (el teléfono suena con la melodía programada para este tipo de llamada, sin habilitar la conversación) se activa cerrando la entrada A1 en el terminal GN. También es posible enviar la misma llamada a todos los Slaves del mismo piso, sin tener que utilizar sus entradas A1/GN. Para habilitar esta posibilidad (por defecto no está habilitada), una vez en la programación, es necesario:

- presionar durante 4 segundos el botón  el LED amarillo empieza a parpadear;
- presionar durante 4 segundos el botón "1"; el LED amarillo empieza a parpadear velozmente;
- presionar una vez el botón "2" para activar la función (se escucha un tono agudo); presionar, dentro de 2 segundos, otra vez el botón "2" para desactivar la función (se escucha un tono grave);
- pulsar el botón "1" 8 veces;
- pulsar  el botón para confirmar.
- continuar con otra programación o salir colgando el microteléfono.



Programación que permite la recepción de la señal de puerta abierta.

La recepción de la señal de apertura de la puerta y el consiguiente encendido del LED amarillo está configurado de fábrica para ser recibido sólo si la señal se reenvía a la propia dirección. Para habilitar la recepción de la señal destinada a cualquier dirección (por defecto no está habilitada), una vez en la programación, proceda como sigue:

- presionar durante 4 segundos el botón  el LED amarillo empieza a parpadear;
- presionar durante 4 segundos el botón "1"; el LED amarillo empieza a parpadear velozmente;
- pulsar el botón "1" 8 veces;
- presionar una vez el botón "2" para activar la función (se escucha un tono agudo); presionar, dentro de 2 segundos, otra vez el botón "2" para desactivar la función (se escucha un tono grave);
- pulsar el botón "1" 8;
- pulsar  el botón para confirmar.
- continuar con otra programación o salir colgando el microteléfono.


Programación del tipo y número de timbres de sonería.

El teléfono puede emitir 4 sonerías diferentes que pueden modificarse según indicado en el procedimiento siguiente. La programación por defecto y la secuencia de las llamadas están indicadas en la tabla 1. Toda la programación se tiene que efectuar con el microteléfono en estado de reposo. No entraren la programación como se describe en el apartado "Entrar en el modo de programación", sino que proceder como sigue:

- pulsar durante 4 segundos el botón "1"; el LED amarillo se enciende y se escucha la sonería programada anteriormente para llamadas desde la placa de calle;
- a - pulsar repetidamente el botón "1" para seleccionar la sonería preferida;
- b - pulsar el botón  para confirmar y pasar a seleccionar el número de tonos;
- c - pulsar el botón "1" un número de veces igual al número de tono deseado (1 vez = 1 tono; 4 veces = 4 tonos);
- d - pulsar el botón  para confirmar y pasar a la programación de la sonería siguiente (llamada intercomunicante).
- Si se necesita modificar la llamada intercomunicante y las dos llamadas siguientes (llamada de otro usuario y de planta), repetir los puntos a-b-c-d.
- salir de la programación colgando y descolgando el microteléfono; el led amarillo se apaga.

Ajuste del volumen.

Con el microteléfono colgado, se puede ajustar el volumen según 4 niveles iguales para todas las sonerías, según indicado en el procedimiento siguiente:

- pulsar durante 4 segundos el botón "1"; el LED amarillo se enciende y se escucha la sonería de la placa de calle;
- mantener presionado el botón  y soltarlo al escuchar el volumen preferido;
- salir de la programación colgando y descolgando el microteléfono; el LED amarillo se apaga.

Los niveles del volumen de la sonería quedan memorizados y serán utilizados para las llamadas siguientes.

Volver a los valores de fábrica.


Para volver a la configuración de fábrica, es necesario:

- **entraren el modo de programación** siguiendo las indicaciones del apartado "Entrar en el modo de programación";
- **pulsar los siguientes botones en esta secuencia: 6, 5, 4, 3, 2 y 1;**
- salir de la programación. Si se requiere una nueva programación, vuelva a entrar y realice los pasos necesarios.

Tabla 3. Uso de botones para llamadas intercomunicantes de máximo 7 teléfonos instalados en el apartamento.

Master	Dirección	teléfono llamado	Slave 1	Dirección	teléfono llamado	Slave 2	Dirección	teléfono llamado	Slave 3	Dirección	teléfono llamado	Slave 4	Dirección	teléfono llamado	Slave 5	Dirección	teléfono llamado	Slave 6	Dirección	teléfono llamado
Botón 1	000	slave 1	Botón 1	000	master	Botón 1	000	master	Botón 1	000	master	Botón 1	000	master	Botón 1	000	master	Botón 1	000	master
Botón 2	000	slave 2	Botón 2	000	slave 2	Botón 2	000	slave 1	Botón 2	000	slave 1	Botón 2	000	slave 1	Botón 2	000	slave 1	Botón 2	000	slave 1
Botón 3	000	slave 3	Botón 3	000	slave 3	Botón 3	000	slave 3	Botón 3	000	slave 2	Botón 3	000	slave 2	Botón 3	000	slave 2	Botón 3	000	slave 2
Botón 4	000	slave 4	Botón 4	000	slave 4	Botón 4	000	slave 4	Botón 4	000	slave 4	Botón 4	000	slave 3	Botón 4	000	slave 3	Botón 4	000	slave 3
Botón 5	000	slave 5	Botón 5	000	slave 5	Botón 5	000	slave 5	Botón 5	000	slave 5	Botón 5	000	slave 5	Botón 5	000	slave 4	Botón 5	000	slave 4
Botón 6	000	slave 6	Botón 6	000	slave 6	Botón 6	000	slave 6	Botón 6	000	slave 6	Botón 6	000	slave 6	Botón 6	000	slave 6	Botón 6	000	slave 5

PT Função das botões e significado dos sinais

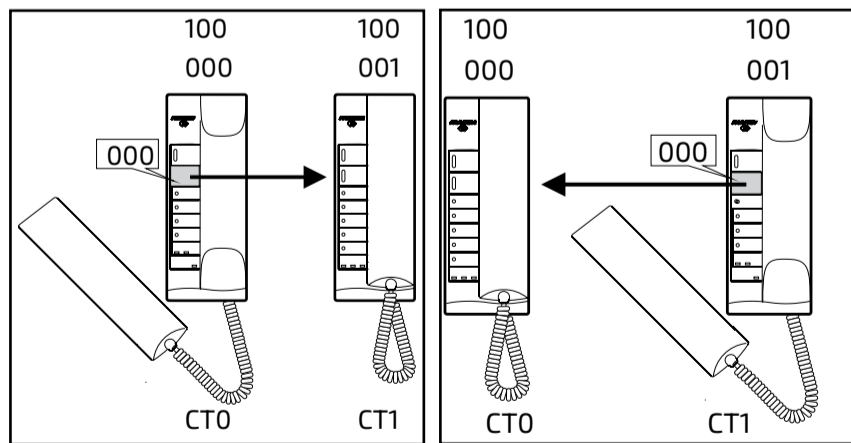
	Em repouso:	Durante a chamada e a conversa:
Botão 	- Quando o auscultador do telefone está fechado, acciona a fechadura da última botoneira da qual a chamada foi recebida. - Quando o auscultador do telefone está aberto, entra em conversa com a última botoneira da qual a chamada foi recebida.	Acciona a fechadura eléctrica na botoneira com a qual está a falar.
Botão 2	<p>Apenas se premido e mantido por mais de 4 segundos. Activa/desactiva o som de todos os toques. Quando as toques são silenciadas, o LED vermelho pisca lentamente.</p> <p>Se premido < 1 seg, a função activada depende do endereço armazenado no botão:</p> <ul style="list-style-type: none"> - endereço 000, depois de levantar o auscultador, chama-se uma extensão a partir do mesmo apartamento, como descrito abaixo; - endereço de outro apartamento o da central telefónica de concierge, depois de levantar o auscultador, o usuário armazenado é chamado; - endereço de um atuador, o atuador é ativado/desativado; - endereço de botoneira, liga a botoneira, sem ter recebido previamente a chamada. Quando o auscultador é desligado, a conversa é automaticamente iniciada. 	<p>Apenas se premido e mantido por mais de 4 segundos. Activa/desactiva o som de todos os toques. Quando as toques são silenciadas, o LED vermelho comporta-se como se mostra abaixo.</p> <p>Com pressão < 1 seg, a única função que pode ser executada é a ativação/desativação do atuador se um endereço de atuador estiver armazenado no local da memória para a pressão curta do botão.</p>
Botões 1, 3, 4, 5 e 6	<p>A função depende do endereço armazenado no botão:</p> <ul style="list-style-type: none"> - endereço 000, depois de levantar o auscultador, chama-se uma extensão a partir do mesmo apartamento, como descrito abaixo; - endereço de outro apartamento o da central telefónica de concierge, depois de levantar o auscultador, o usuário armazenado é chamado; - endereço de um atuador, o atuador é ativado/desativado; - endereço de botoneira, liga a botoneira, sem ter recebido previamente a chamada. Quando o auscultador é desligado, a conversa é automaticamente iniciada. 	<p>A única função que pode ser executada é a ativação/desativação do atuador se um endereço de atuador estiver armazenado no local da memória para a pressão curta do botão.</p>
LED vermelho	<p>Pisca lentamente Todos os toques estão excluídos.</p>	<p>Pisca lentamente em uma chamada e é aceso de forma constante em uma conversa quando todos os toques são silenciados.</p>
LED verde	<p>Desligado</p>	<p>Pisca em uma chamada e é aceso de forma constante em uma conversa.</p>
LED Amarelo	<p>Fixado em Sinalização de porta aberta.</p>	<p>Fixado em Sinalização de porta aberta.</p>

PORTUGUÊS

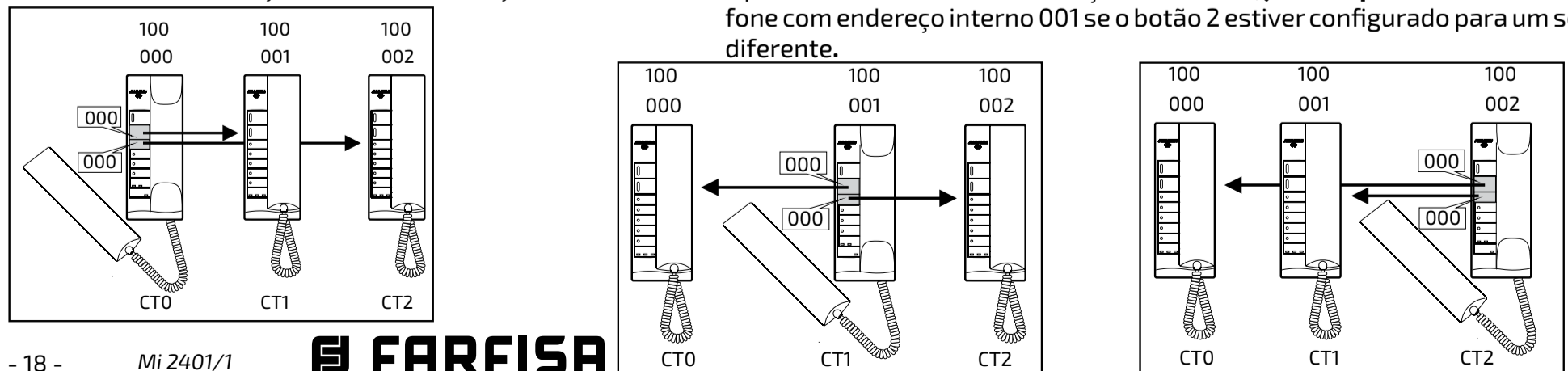
Exemplo de utilização de botões para serviço de intercomunicação no mesmo apartamento.

Todos os botões necessários para o serviço devem ser programados com o endereço 000.

2 telefones com serviço de intercomunicação.



3 telefones com serviço de intercomunicação.



Ao seleccionar os serviços a serem geridos com os botões, deve ser dada prioridade ao serviço de intercomunicação no mesmo apartamento:

- se houver **2 telefones** no apartamento, o **primeiro botão** de cada telefone deve ser reservado para este serviço;
- se houver **3 telefones** no apartamento, **os 2 primeiros botões** de cada telefone devem ser reservados para este serviço;
- se houver **7 telefones** no apartamento, **todos os 6 botões** em cada telefone devem ser reservados para este serviço.

Nos exemplos aqui mostrados:

- a partir do telefone com endereço interno 000, pressionar o botão 1 para chamar o telefone com endereço interno 001;
- a partir do telefone com endereço interno 001, pressionar o botão 1 para chamar o telefone com endereço interno 000; ou o botão 2 para chamar o telefone com endereço interno 002;
- a partir do telefone com endereço interno 002, **já não é possível chamar** o telefone com endereço interno 001 se o botão 2 estiver configurado para um serviço diferente.

PT PROGRAMAÇÃO

Programação de fábrica

Os valores das configurações de fábrica estão listados abaixo. Se você precisar alterá-los, siga as instruções nos parágrafos seguintes.

- Endereço do usuário = **100**
- Endereço apartamento = **000**
- Endereços utilizadores secundários (1-4) = **vácuo**
- Endereço apartamento comum = **vácuo**
- Endereço de o botão 1 = **vácuo**
- Endereço de o botão 2 = **vácuo**
- Endereço de o botão 3 = **vácuo**
- Endereço de o botão 4 = **vácuo**
- Endereço de o botão 5 = **vácuo**
- Endereço de o botão 6 = **vácuo**
- Relançamento A1-GN = **desactivado**
- Contacto GC-GE = **vácuo**
- Volume de todos os toques = **3**
- Exclusão de todos os toques = **desabilitado**
- Tom de chamada e número de toques = **tabela 1**

Tabela 1.

Programação de fábrica dos chamadas

Tipo de Chamadas	Numero de toques	som
de posto externo	1	Din-Don
intercomunicante	4	Dring 1
de outro usuário	4	Dring 2
de andar	1	Dring 3

Programação via Bluetooth

É recomendado programar o dispositivo via Bluetooth baixando o aplicativo «**DUO System**» (disponível para iOS e Android) para o seu smartphone ou tablet. Isto é necessário:

- conectar um artigo programador Bluetooth PGR2991BT ou XE2921 ao sistema;
- Iniciar o aplicativo DUO System, ir para a seção Bus DUO, pressionar o botão "+", digitar o endereço do usuário (de fábrica 100);
- programação e desconexão.

! Se um programador Bluetooth não puder ser utilizado, está disponível um procedimento de programação de 'emergência', descrito nos parágrafos seguintes.

Entrar no modo de programação

A programação só é possível quando o telefone da porta está em repouso. Para entrar no modo de programação, você deve:

- manter pressionado por mais de 4 segundos o botões com o auscultador ligado;
- após 4 segundos, o telefone emitirá um tom. Continuando a premir o botão , levantar o microfone; se acenderá o led amarelo por toda a fase de escolha da programação;
- libertar o botão.

Sair do modo de programação.

Para sair da programação, você deve:

- recolocar o microfone em sua sede; o led amarelo se apaga.

! Nota Se nenhuma operação for realizada por mais de 60 segundos, o telefone sai da fase de programação.

Programação rápida.

Com a programação rápida é possível memorizar o endereço do telefone agindo a partir do posto externo. Para efectuar a programação automática é necessário:

- **entrar na modalidade de programação** seguindo as indicações descritas no capítulo "Entrar no modo de programação";
- **efectuar uma chamada de um posto externo em 2 minutos**, pressionar na botoneira a tecla que se deseja atribuir ao utilizador. No momento da chamada, o telefone programa-se automaticamente e no microfone ouve-se um som de chamada. Fechar e levantar o microfone para entrar em conversação com o posto externo e verificar o correcto funcionamento do aparelho; a programação será sinalizada no posto externo por som de confirmação se for aceita ou de dissuasão se estiver errada;

Entrada de códigos e valores

Utilize as teclas **1**, **2** e para introduzir códigos e valores: o seu significado é o seguinte:

: Ao premir esta tecla, **confirma-se a introdução de um código** ou passa-se **para o próximo passo da programação**.

2: Pressionar este botão é usado para **incrementar o valor do dígito a ser inserido**. Pressione o botão um número de vezes igual ao dígito a introduzir (dígito 1 = 1 pressão; dígito 9 = 9 pressões; dígito 0 = 10 pressões do botão).

1: Premindo este botão é utilizado para **confirmar a entrada dos dígitos e passar para a entrada do dígito seguinte**. Pressione o botão para alternar entre centenas e dezenas, dezenas e unidades, e para confirmar a entrada da unidade.

As pressões dos botões são confirmadas por um tom.

Notas sobre a introdução de códigos e valores

-Os códigos e valores a serem introduzidos devem ser sempre constituídos por três dígitos (centenas, dezenas e unidades); os códigos e valores constituídos apenas por dezenas e unidades ou apenas unidades devem ser preenchidos com a adição de zeros. Por exemplo, o número 96 torna-se 096 e o número 5 torna-se 005.

-Dígitos devem ser introduzidos um de cada vez pressionando o botão "**2**" "n" vezes, onde "n" corresponde ao valor do dígito a introduzir, seguido de pressionar o botão "**1**" para passar para o dígito seguinte (um tom indicará quando passar para o dígito seguinte). Por exemplo, para introduzir o número 096, você introduziria:

- prima o botão '**2**' **10 vezes** para introduzir o dígito 0 e prima o botão '**1**';

- prima o botão '**2**' **9 vezes** para introduzir o dígito 9 e prima o botão '**1**';

- prima o botão '**2**' **6 vezes** para introduzir o dígito 6 e prima o botão '**1**'.

Tabela 2 (fase de programação)

Botões premidos Serviço programado

> 4 seg. endereço utilizador e endereço apartamento.

Botão 1 > 4 seg. Endereço do botão 1.
Botão 2 > 4 seg. Endereço do botão 2.
Botão 3 > 4 seg. Endereço do botão 3.
Botão 4 > 4 seg. Endereço do botão 4.
Botão 5 > 4 seg. Endereço do botão 5.
Botão 6 > 4 seg. Endereço do botão 6.

> 4 seg.+ > 4 seg. Endereços utilizadores secundários.

> 4 seg.+ Botão 1 > 4 seg. Envio A1.

Procedimento de programação

A programação requer:

- **entrar no modo de programação** seguindo as instruções descritas no parágrafo "Entrar no modo de programação";
- **identificar a fase de programação a ser executado** (ver tabela 2);
- **pressionar os botões relacionados com a fase de programação**, seguindo as instruções da tabela 2;
- **o LED amarelo começará a lampejar**;
- **introduzir o novo endereço, seguindo as instruções do parágrafo "Entrada de códigos e valores"**;
- **pressionar para confirmar**: um tom será ouvido, o LED amarelo se acende em modo contínuo;
- **continuar** com outra programação ou sair seguindo as instruções dadas no parágrafo "Sair do modo de programação".

Programação endereço utilizador e endereço apartamento.

Atribuir o endereço do utilizador (valor de fábrica 100, endereços permitidos 001-200) e o endereço apartamento utilizado para identificar o dispositivo dentro do apartamento (valor de fábrica 000 -MASTER, endereços permitidos entre 000 e 006).

Para efectuar a programação, é necessário:

- uma vez em modo de programação, pressionar por 4 segundos o botão ; o LED amarelo começa a lampejar;
- inserir os 3 algarismos que compõem o **endereço utilizador**, seguindo o procedimento do parágrafo "**Entrada de códigos e valores**";
- pressionar o botão para confirmar e passar à codificação do **endereço apartamento**; será ouvido um som de confirmação;
- inserir os 3 algarismos que compõem o **endereço apartamento** seguindo o procedimento do parágrafo "**Entrada de códigos e valores**";
- pressionar o botão para confirmar; será ouvido um som de confirmação e o LED amarelo se acende em modo contínuo;
- prosseguir com uma outra programação ou sair recolocando o microfone em sua sede.

Nota. Se um dos dois endereços estiver correto e não se deseja modificar, é suficiente confirmá-lo por intermédio da pressão do botão .

Programação endereços utilizadores secundários.

O telefone pode responder a chamadas de 4 utilizadores adicionais cujos endereços podem ser armazenados.ú

Para efectuar a programação é necessário:

- uma vez em modo de programação, pressionar por 4 segundos o botão ; o LED amarelo começa a lampejar;
 - pressionar de novo por 4 segundos o botão ; o LED amarelo começa a lampejar rapidamente;
 - inserir os 3 algarismos que compõem o **1º endereço utilizador secundário** (códigos de 1 a 200) seguindo o procedimento do parágrafo **“Entrada de códigos e valores”**;
 - pressionar o botão para confirmar e passar à inserção do 2º endereço utilizador secundário; será ouvido um som de confirmação;
 - inserir os 3 algarismos do **2º endereço utilizador secundário** e confirmá-lo pressionando ;
 - prosseguir inserindo o 3º e 4º endereços utilizador secundários (se necessários) ou pressionando duas vezes o botão para passar à inserção do endereço apartamento comum;
 - inserir os 3 algarismos que compõem o **endereço apartamento comum** aos 4 novos endereços utilizador (códigos de 000 a 007) seguindo o procedimento do parágrafo **“Entrada de códigos e valores”**.
- Nota:** o endereço apartamento comum deve ser único e diferente dos endereços apartamentos eventualmente programados nos outros telefones que tenham o mesmo endereço utilizador;
- pressionar para confirmar e retornar à fase de escolha da programação; será ouvido um som de confirmação e o led amarelo se acenderá em modo contínuo;
 - prosseguir com uma outra programação ou sair recolocando o microtelefone em sua sede.

Programação de endereços dos botões.

Os botões 1-6 do telefone podem activar serviços diferentes (cada um identificado pelo seu endereço). Por defeito, estão todos vazios. Os valores permitidos são

- endereço 000: (ver quadro 3) chamada de intercomunicador para outro utilizador no mesmo apartamento;
- endereços 001-200: chamada para outro utilizador;
- endereços 201-210: chamada para a central telefónica;
- endereços 211-220: activação do actuador;
- endereços 231-253: ligação à botoneira sem chamada prévia. É possível enviar o comando de abertura da fechadura e, libertando o auscultador, activar o canal de voz;
- endereço 255: cancelamento do valor anteriormente introduzido.

Uma vez em modo de programação, para efectuar a programação é necessário:

- a - pressionar por 4 segundos o botão que se

deseja programar; o LED amarelo começa a lampejar;

- b - inserir os 3 algarismos que compõem o endereço a ser programado, seguindo o procedimento do parágrafo **“Entrada de códigos e valores”**;
- c - pressionar o botão será ouvido um som de confirmação e o led amarelo se acende em modo contínuo;
- repetir as fases a-b-c para programar outros botões;
- continuar com a programação subsequente ou sair da programação.

Notas.

- A cada botão pode ser combinado apenas um código ou endereço.

Programação de retransmissão de chamadas de patamar.

A chamada de patamar (o telefone da porta toca com a melodia programada para este tipo de chamada, sem permitir a conversação) é activada fechando a entrada A1 no terminal GN. Também é possível enviar a mesma chamada a todos os escravos no mesmo apartamento, sem ter de utilizar as suas entradas A1/GN. Para activar esta possibilidade (por defeito não activada) é necessário:

- uma vez em modo de programação, pressionar por 4 segundos o botão ; o LED amarelo começa a lampejar;
- pressionar por 4 segundos o botão **“1”**; o LED amarelo começa a lampejar rapidamente;
- pressionar uma vez o botão **“2”** para ativar a função (será ouvido um som agudo); pressionar, em 2 segundos, o botão **“2”** outra vez para desativar a função (será ouvido um som grave);
- pressionar o botão **“1”** 8 vezes;
- pressionar o botão para confirmar;
- continuar com a programação subsequente ou sair da programação.

Programação que permite a recepção de sinal de porta aberta.

A recepção do sinal de porta aberta e consequente iluminação do LED amarelo é definida de fábrica para ser recebida apenas se o sinal for encaminhado para o seu próprio endereço. Para permitir a recepção do sinal destinado a qualquer endereço, proceder como se segue:

- uma vez em modo de programação, pressionar por 4 segundos o botão ; o LED amarelo começa a lampejar;
- pressionar por 4 segundos o botão **“1”**; o LED amarelo começa a lampejar rapidamente;
- pressionar o botão **“1”** 7 vezes;
- pressionar uma vez o botão **“2”** para ativar a função (será ouvido um som agudo); pressionar, em 2 segundos, o botão **“2”** outra vez para desativar a função (será ouvido um

som grave);

- pressionar o botão **“1”**;
- pressionar o botão para confirmar;
- continuar com a programação subsequente ou sair da programação.

Programação tipo e número de toques do som.

O telefone pode receber 4 diferentes chamadas que podem ser variadas como indicado no seguinte procedimento. A programação de fábrica e a sequência das chamadas estão indicadas na tabela 1. Toda a programação deve ser efectuada com o microtelefone na posição de repouso. Não introduzir a programação como indicado no parágrafo “Entrar no modo de programação” mas proceda conforme descrito abaixo:

- Pressionar por 4 segundos o botão **“1”**; o led amarelo se acende e se ouvirá o som programado anteriormente para chamadas do posto externo;
- **a** - pressionar repetidamente o botão **“1”** para seleccionar o som preferido;
- **b** - pressionar o botão para confirmar e passar à escolha do número de toques;
- **c** - pressionar o botão **“1”** um número de vezes equivalente ao número de toques desejado (1 vez = 1 toque; 4 vezes = 4 toques);
- **d** - pressionar o botão para confirmar e passar à programação do som sucessivo (chamada intercomunicante);
- se for necessário variar a chamada intercomunicante e as duas sucessivas (chamada de um outro utilizador e de andar), repetir os pontos **a-b-c-d**;
- sair da programação levantando e recolocando o microtelefone em sua sede.

Regulagem do volume.

Com o microtelefone em sua sede, é possível regular 4 níveis de volume iguais para todos os sons como indicado no seguinte procedimento:

- pressionar por 4 segundos o botão **“1”**; o led amarelo se acende e se ouvirá o som do posto externo;
- manter pressionado o botão e reacendê-lo quando se ouvir o volume preferido;
- sair da programação levantando e recolocando o microtelefone em sua sede.

Voltar às configurações de fábrica.

Para voltar às configurações de fábrica:


- **entrar no modo de programação** seguindo as instruções descritas no parágrafo “Entrar no modo de programação”;
- **pressionar as teclas nesta sequência: 6, 5, 4, 3, 2 e 1**;
- sugere-se que se saia da programação. Se for necessária uma nova programação, entre novamente e execute os passos necessários.

Tabela 3. Utilização botões para chamadas intercomunicantes de, no máximo, 7 telefones instalados no próprio apartamento.

Master	endereço	extensão chamado	Slave 1	endereço	extensão chamado	Slave 2	endereço	extensão chamado	Slave 3	endereço	extensão chamado	Slave 4	endereço	extensão chamado	Slave 5	endereço	extensão chamado	Slave 6	endereço	extensão chamado
botão 1	000	slave 1	botão 1	000	master	botão 1	000	master	botão 1	000	master	botão 1	000	master	botão 1	000	master	botão 1	000	master
botão 2	000	slave 2	botão 2	000	slave 2	botão 2	000	slave 1	botão 2	000	slave 1	botão 2	000	slave 1	botão 2	000	slave 1	botão 2	000	slave 1
botão 3	000	slave 3	botão 3	000	slave 3	botão 3	000	slave 3	botão 3	000	slave 2	botão 3	000	slave 2	botão 3	000	slave 2	botão 3	000	slave 2
botão 4	000	slave 4	botão 4	000	slave 4	botão 4	000	slave 4	botão 4	000	slave 4	botão 4	000	slave 3	botão 4	000	slave 3	botão 4	000	slave 3
botão 5	000	slave 5	botão 5	000	slave 5	botão 5	000	slave 5	botão 5	000	slave 5	botão 5	000	slave 5	botão 5	000	slave 4	botão 5	000	slave 4
botão 6	000	slave 6	botão 6	000	slave 6	botão 6	000	slave 6	botão 6	000	slave 6	botão 6	000	slave 6	botão 6	000	slave 6	botão 6	000	slave 5

**DE Funktion der Tasten und Bedeutung der LED-Signalisierung.
Im Bereitschaftsdienst**

Während des Anrufs und des Gesprächs:

Taste	 <p>-Wenn der Handapparat aufgelegt ist, der Türschloss der zuletzt Türstation von dem der Anruf empfangen wurde wird aktiviert -Wenn der Handapparat abgehoben ist, beginnt das Gespräch mit der zuletzt Türstation von dem der Anruf empfangen wurde.</p>	Der Türschloss der Türstation mit der Sie verbunden sind wird aktiviert.
--------------	--	--

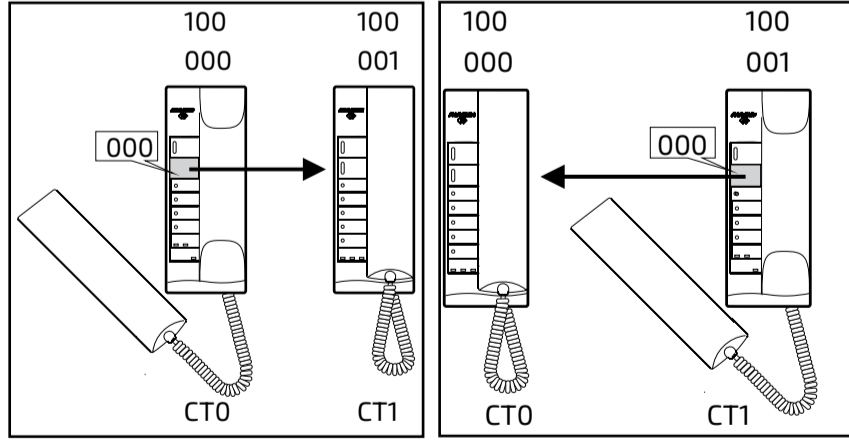
Taste 2	<p>Nur wenn die Taste länger als 4 Sekunden gedrückt wird. Aktiviert/deaktiviert den Ausschluss aller Klingeltöne. Wenn die Klingeltöne ausgeschlossen sind, Die rote LED blinkt langsam.</p> <p>Bei Druck < 1 sec hängt die aktivierte Funktion von der in der Taste gespeicherten Adresse ab, im Einzelnen: -Adresse einer anderen Wohnung oder Telefonzentrale: nach Abheben des Hörers wird der gespeicherte Benutzer angerufen; -Adresse 000: nach Abheben des Hörers wird eine Nebenstelle in der gleichen Wohnung angerufen (siehe unten); -Adresse eines Aktors: Aktivieren/Deaktivieren des Aktors; -Adresse einer Türstation: Verbindung mit der Türeinheit herstellen, ohne dass der Anruf zuvor empfangen wurde. Wenn der Hörer abgenommen wird, wird das Gespräch automatisch aktiviert.</p>	<p>Nur wenn die Taste länger als 4 Sekunden gedrückt wird. Aktiviert/deaktiviert den Ausschluss aller Klingeltöne. Wenn die Klingeltöne ausgeschlossen sind, Die rote LED verhält sich wie unten dargestellt.</p> <p>Bei einem Druck < 1 s ist die einzige ausführbare Funktion die Aktivierung/Deaktivierung des Aktors, wenn die Adresse eines Aktors zuvor gespeichert wurde.</p>
----------------	---	--

Tasten 1, 3, 4, 5, 6	<p>Die Funktion hängt im Einzelnen von der in der Taste gespeicherten Adresse ab: -Adresse einer anderen Wohnung oder Telefonzentrale: nach Abheben des Hörers wird der gespeicherte Benutzer angerufen; -Adresse 000: nach Abheben des Hörers wird eine Nebenstelle in der gleichen Wohnung angerufen (siehe unten); -Adresse eines Aktors: Aktivieren/Deaktivieren des Aktors; -Adresse einer Türstation: Verbindung mit der Türeinheit herstellen, ohne dass der Anruf zuvor empfangen wurde. Wenn der Hörer abgenommen wird, wird das Gespräch automatisch aktiviert.</p>	Die einzige Funktion, die ausgeführt werden kann, ist die Aktivierung/Deaktivierung eines Aktor, wenn die Adresse eines Aktor gespeichert ist.
-----------------------------	---	--

Rote LED	<p>Blinkt langsam Alle Klingeltöne sind ausgeschlossen.</p>	<p>Blinkt langsam während des Anrufs und leuchtet während des Gesprächs permanent, wenn alle Klingeltöne ausgeschaltet sind.</p>
Grüne LED	<p>Aus</p>	<p>Blinkt langsam während des Anrufs und ist während des Gesprächs dauerhaft eingeschaltet.</p>
Gelbe LED	<p>Dauerhaft EIN Signalisierung der offenen Tür</p>	<p>Dauerhaft EIN Signalisierung der offenen Tür.</p>

Beispiel für die Verwendung von Tasten für den Intercom-Dienst in derselben Wohnung.
Alle für den Dienst benötigten Tasten müssen mit der Adresse 000 programmiert werden.

2 Gegensprechanlagen

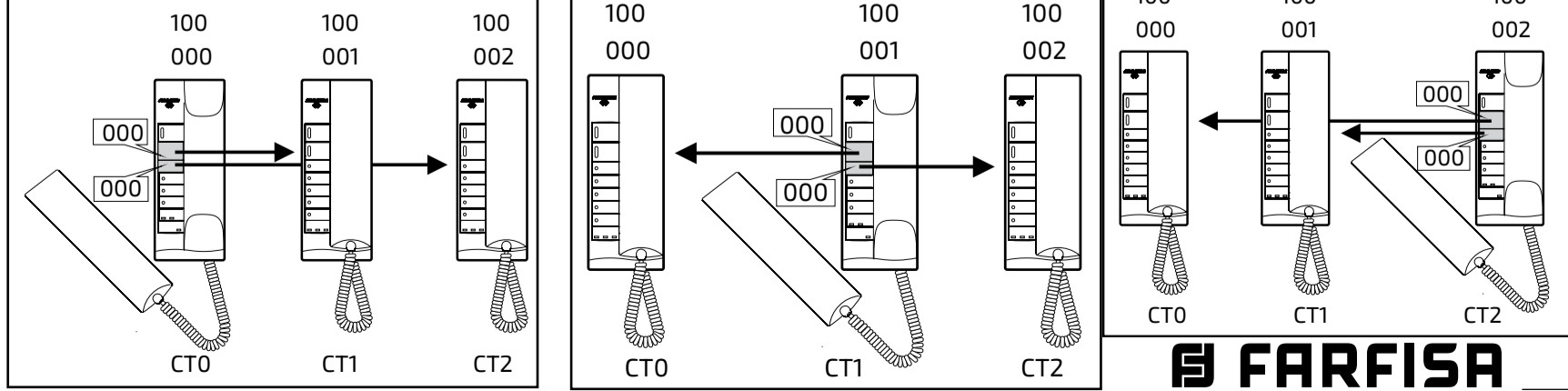


Bei der Auswahl der Dienste, die mit den Tasten aktiviert werden sollen, muss der Dienst der Gegensprechanlage in derselben Wohnung Priorität haben:

- Wenn es in der Wohnung **2 Sprechanlagen** gibt, ist **die erste Taste** jeder Sprechanlage für diesen Dienst reserviert;
- Wenn in der Wohnung **3 Gegensprechanlagen** vorhanden sind, müssen die **ersten 2 Tasten** jeder Gegensprechanlage für diesen Dienst reserviert werden;
- Wenn **7 Gegensprechanlagen** vorhanden sind, werden **alle 6 Tasten** jeder Gegensprechanlage für diesen Dienst reserviert.

In den hier gezeigten Beispielen:
 - Von der Gegensprechanlage mit der internen Adresse 000, drücken Sie die Taste 1, um die Gegensprechanlage mit der internen Adresse 001 anzurufen;
 - von der Gegensprechanlage mit der internen Adresse 001, drücken Sie die Taste 1, um die Gegensprechanlage mit der internen Adresse 000 anzurufen oder die Taste 2, um die Gegensprechanlage mit der internen Adresse 002 anzurufen;

3 Gegensprechanlagen



- von der Gegensprechanlage mit der internen Adresse 002 ist es nicht mehr möglich, die Gegensprechanlage mit der internen Adresse 001 anzurufen, wenn die Taste 2 für einen anderen Dienst konfiguriert ist.

DE PROGRAMMIERUNG

Werkseinstellungen

Die folgenden Werte sind die werkseitigen Standardeinstellungen. Wenn Sie sie ändern möchten, folgen Sie den Anweisungen in den folgenden Abschnitten.

- Benutzeradresse=100
- Interne Adresse=000
- Zusätzliche Benutzeradressen (1-4)=leer
- gemeinsame interne Adresse=leer
- Adresse in Verbindung mit Taste 1=leer
- Adresse in Verbindung mit Taste 2=leer
- Adresse in Verbindung mit Taste 3=leer
- Adresse in Verbindung mit Taste 4=leer
- Adresse in Verbindung mit Taste 5=leer
- Adresse in Verbindung mit Taste 6=leer
- Senden des Status von Eingang A1/GN=deaktiviert
- Kontakt GC-GE=aktiv bei externem Anruf
- Türöffnungssignalisierung=nur wenn für die eigene Adresse bestimmt
- Stiller Betrieb für Töne und Klingeltöne=längen Druck auf Taste 2
- Ruftöne und Anzahl der Klingelzeichen=Tabelle 1

Tabelle 1.

Werkseitige Programmierung der Rufe

Ruf	Anzahl der Ringe	Art des Läutwerks
von der Türstation	1	Din-Don
Gegensprechruf	4	Dring 1
von einem anderen Teilnehmer	4	Dring 2
Etagenruf	1	Dring 3

Programmierung über Bluetooth




Es wird empfohlen, das Gerät über Bluetooth zu programmieren, indem Sie die App "DUO System" (verfügbar für iOS und Android) auf Ihr Smartphone oder Tablet herunterladen:

- Schließen Sie ein Programmiergerät PGR-2991BT oder XE2921 an das System an;
- Starten Sie die DUO-System-App, gehen Sie zum Abschnitt Bus DUO, drücken Sie die Taste "+" und geben Sie die Adresse der Gegensprechanlage ein (werkseitig 100);
- Programmieren und trennen Sie die Verbindung.

⚠ Wenn ein Bluetooth-Programmiergerät nicht verwendet werden kann, gibt es ein "Notfall"-Programmierverfahren, im Folgenden beschrieben.

Eingabe des Programmiermodus

Wenn sich die Gegensprechanlage im Stand-by-Modus befindet. Gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie bei aufgelegtem Hörer die Taste  4 Sekunden lang gedrückt;
- nach 4 Sek. gibt die Gegensprechanlage einen Ton ab; halten Sie die Taste  gedrückt, Hörer abnehmen, woraufhin sich die gelbe LED einschaltet und während der gesamten Programmierung eingeschaltet;
- Lassen Sie die Taste  los.

Beenden des Programmiermodus

Um die Programmierung zu beenden, müssen Sie Folgendes tun:

- Sie den Hörer auflegen;
- schaltet sich das gelbe LED aus.

⚠ Achtung! Wenn mehr als 60 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, verlässt die Gegensprechanlage automatisch


den Programmiermodus.


Schnelle Programmierung.

Mit der Schnelle Programmierung kann die Adresse des Gegensprechanlage von der Türstation aus gespeichert werden. Gehen Sie wie beschrieben vor:

- Programmiermodus aufrufen wie im Kapitel „Eingabe in den Programmiermodus“ beschrieben ist;
- innerhalb von 2 Minuten von der Türstation aus anrufen: die Taste zu drücken, die dem Gegensprechanlage zugewiesen werden soll. Beim Anruf wird das Gegensprechanlage automatisch programmiert (bei Annahme der Programmierung ist an der Türstation ein Bestätigungston zu hören, bei falscher Programmierung ertönt hingegen ein Fehlersignal) im Hörer ist der Ruf-ton zu hören. Auflegen und anschließend den Hörer wieder abnehmen, um mit der Türstation zu sprechen und die Funktionstüchtigkeit des Apparats zu kontrollieren.

Eingabe von Codes und Werten

Zur Eingabe von Codes und Werten verwenden Sie die Tasten 1, 2 und  sie werden wie folgt verwendet:

: Diese Taste wird gedrückt, um die Eingabe eines Codes zu bestätigen oder um in eine andere Programmierphase zu wechseln.

2: Diese Taste wird gedrückt, um den Wert der einzugebenden Ziffer zu erhöhen. Drücken Sie die Taste so oft wie die einzugebende Ziffer (Ziffer 1 = 1 Druck, Ziffer 9 = 9 Drucke, Ziffer 0 = 10 Drucke der Taste).

1: Diese Taste wird gedrückt, um die Zahleneingabe zu bestätigen und zur nächsten Zahleneingabe überzugehen. Drücken Sie die Taste, um von Hundertern zu Zehnern, von Zehnern zu Einheiten zu wechseln und um die Eingabe von Einheiten zu bestätigen.

Das Drücken der Taste wird durch einen Ton bestätigt.

Hinweise: Eingabe von Codes und Werten

- Die einzugebenden Codes und Werte müssen immer aus drei Ziffern (Hunderter, Zehner und Einheiten) bestehen; Codes und Werte, die sich aus Zehner und Einer oder nur aus Einer zusammensetzen, müssen durch Hinzufügen von Nullen ergänzt werden. Zum Beispiel wird die Zahl 96 zu 096 und die Zahl 5 zu 005.


- Die Ziffern müssen nacheinander eingegeben werden, indem man "n" mal die Taste "2" drückt, wobei "n" dem Wert der einzugebenden Ziffer entspricht, und dann die Taste "1" drückt, um zur nächsten Ziffer zu gelangen (ein Ton zeigt an, wann man zur nächsten Ziffer übergeht).

Um zum Beispiel die Nummer 096 einzugeben, müssen Sie Folgendes tun:

- Drücken Sie 10 Mal die Taste "2", um die Ziffer 0 einzugeben, und drücken Sie die Taste "1";
- Drücken Sie 9 Mal die Taste "2", um die Ziffer 9 einzugeben, und drücken Sie die Taste "1";
- Drücken Sie 6 Mal die Taste "2", um die Ziffer 6 einzugeben, und drücken Sie die Taste "1".

Tabelle 2 (Programmierphasen)

Zu drückende Taste Parameter zum Konfigurieren

 > 4 Sek.

Benutzeradresse und interne Adresse.

Taste 1 > 4 Sek

Adresse der Taste 1.

Taste 2 > 4 Sek

Adresse der Taste 2.

Taste 3 > 4 Sek

Adresse der Taste 3.

Taste 4 > 4 Sek

Adresse der Taste 4.


Taste 5 > 4 Sek

Adresse der Taste 5.

Taste 6 > 4 Sek

Adresse der Taste 6.

 > 4 Sek.+  > 4 Sek. Zusätzliche Adressen.

 > 4 Sek.+ Taste 1 > 4 Sek. Weiterleitung von Etagenrufen.




Verfahren zur Programmierung


Um die Programmierung, ist es notwendig:

- Rufen Sie den Programmiermodus auf, indem Sie die Anweisungen im Abschnitt "Eingabe der Programmiermodus" befolgen;
- Bestimmen Sie den auszuführenden Programmierschritt (siehe Tabelle 2);
- Drücken Sie die Tasten für die Programmierphase gemäß den Angaben in Tabelle 2;
- beginnt die gelbe LED zu blinken;
- geben Sie den neuen Wert ein und folgen Sie dabei den Anweisungen im Abschnitt "Eingabe von Codes und Werten";
- Drücken Sie die Taste zur Bestätigung ; es ertönt ein Bestätigungston und die gelbe LED leuchtet kontinuierlich;
- mit einem anderen Programmiervorgang fortfahren oder durch Auflegen des Hörers beenden.

Programmierung der Teilnehmeradresse und internen Adresse.



Vergeben Sie die Benutzeradresse (Werkswert 100, zulässige Adressen 001-200) und die interne Adresse, die zur Identifizierung des Geräts innerhalb der Wohnung dient (Werkswert 000 -MASTER, zulässige Adressen zwischen 000 und 006). Zur Programmierung des Teilnehmers und der internen Adresse ist wie folgt vorzugehen:

- Einmal in der Programmierung, Taste  4 Sekunden lang drücken; gelbe LED beginnt zu blinken;
- die 3 Ziffern der Teilnehmeradresse eingeben, wie im Abschnitt „Eingabe von Codes und Werten“ beschrieben ist;
- Taste  zur Bestätigung drücken und zur Eingabe der „internen Adresse“ übergehen; nun ist ein Bestätigungston zu hören;
- die 3 Ziffern der internen Adresse eingeben, wie im Abschnitt „Eingabe von Codes und Werten“ beschrieben ist;
- Taste  zur Bestätigung drücken; daraufhin ertönt ein Bestätigungston und die gelbe LED schaltet sich ein;
- eine weitere Programmierung vornehmen oder Programmiermodus durch Auflegen des Hörers verlassen.

Anmerkung. Wenn eine der beiden Adressen richtig ist und Sie sie nicht ändern wollen, bestätigen Sie sie einfach durch Drücken der Taste .

Programmierung von zusätzlichen Adressen und gemeinsamer interner Adresse.

Die Gegensprechanlage kann Anrufe für bis zu 4 weitere Benutzer entgegennehmen, deren Adressen gespeichert werden können. Zur Programmierung ist wie folgt vorzugehen:

- Einmal in der Programmierung, Taste  4 Sekunden lang drücken; gelbe LED beginnt zu blinken;
- Taste  4 Sekunden wieder drücken; gelbe

- LED beginnt an schnell zu blinken;
- die 3 Ziffern der 1. Nebenteilnehmeradresse (Codes von 1 bis 200) eingeben; hierzu sind die Anleitungen des Abschnitts „Eingabe von Codes und Werten“ zu befolgen;
- zur Bestätigung Taste drücken und anschließend mit der Eingabe der Adresse der 2. Nebenteilnehmeradresse fortfahren, woraufhin der Bestätigungston zu hören ist;
- die 3 Ziffern der 2. Nebenteilnehmeradresse eingeben und durch Drücken der Taste bestätigen;
- mit der Eingabe der 3. und 4. Nebenteilnehmeradresse (sofern notwendig) fortfahren oder zweimal die Taste drücken, um zur Eingabe der gemeinsamen internen Adresse überzugehen;
- die 3 Ziffern der gemeinsamen internen Adresse beider 4 neuen Teilnehmeradressen eingeben (Codenummern von 000 bis 006); hierzu sind die Anleitungen des Abschnitts „Eingabe von Codes und Werten“ zu befolgen. **Hinweis:** die gemeinsame interne Adresse muss „einzigartig“ sein, d.h. sie muss sich von den internen Adressen unterscheiden, die eventuell in anderen Haustelefonen mit derselben Teilnehmeradresse programmiert wurden;
- Taste zur Bestätigung drücken und zur Programmierauswahl zurückkehren; daraufhin ertönt ein Bestätigungston und die gelbe LED schaltet sich ein;
- eine weitere Programmierung vornehmen oder Programmiermodus durch Auflegen des Hörers verlassen.

Programmierung der Tastenadresse.

Mit den Tasten 1-6 der Gegensprechanlage können verschiedene Dienste aktiviert werden (jeweils durch ihre Adresse gekennzeichnet). Standardmäßig sind sie alle leer. Die zulässigen Werte für die Dienste sind:

- Adresse 000: (siehe Tabelle 3) Gegensprechanruf zu einem anderen Benutzer in derselben Wohnung
- 001-200: Anruf an einen anderen Benutzer
- 201-210: Anruf an die Telefonzentrale;
- 211-220: Aktivierung des Aktors
- 231-253: Verbindung zur Türstation ohne vorherigen Anruf. Es ist möglich, den Befehl zum Öffnen des Schlosses zu senden und durch Abnehmen des Hörers den Sprachkanal zu aktivieren;
- 255: Löschung des zuvor eingegebenen Wertes.

Zur Programmierung, Einmal in der Programmierung, ist wie folgt vorzugehen:

- a - Drücken Sie die zu programmierende Taste für 4 Sekunden; die gelbe LED beginnt zu blinken;
- b - die 3 Ziffern des Codes oder der zu programmierenden Adresse eingeben, wie im Abschnitt „Eingabe von Codes und Werten“ beschrieben ist;

c - Taste drücken; daraufhin ertönt ein Bestätigungston und die gelbe LED leuchtet dauerhaft;

- Phasen a-b-c wiederholen, um weitere Tasten zu programmieren;
- mit der nächsten Programmierung fortfahren oder die Programmierung zu beenden.

Anmerkung:

Jeder Taste kann nur eine Adresse zugewiesen werden.

Programmierung der Etagenrufumleitung.

Der Etagenruf (die Türsprechanlage läutet mit der für diesen Ruf typ programmierten Melodie, ohne dass ein Gespräch möglich ist) wird durch Schließen des Eingangs A1 am Terminal GN aktiviert. Es ist auch möglich, denselben Ruf an alle Slaves in derselben Wohnung zu senden, ohne deren A1/GN-Eingänge zu benutzen. Um diese Möglichkeit zu aktivieren (standardmäßig nicht aktiviert), Einmal in der Programmierung, müssen Sie:

- Taste 4 Sekunden lang drücken; gelbe LED beginnt zu blinken;
- Taste „1“ 4 Sekunden lang drücken; gelbe LED beginnt an schnell zu blinken;
- Taste „2“ ein Mal drücken, um die Funktion zu aktivieren (es ertönt ein hoher Ton); drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden erneut auf die Taste „2“, um sie zu deaktivieren (es ertönt ein tiefer Ton);
- Drücken Sie 8 Mal die Taste „1“;
- drücken Sie die Taste zur Bestätigung;
- mit einem anderen Programmiervorgang fortfahren oder den Vorgang beenden.

Programmierung, die den Empfang des Türöffnungssignals ermöglicht.

Der Empfang des Türöffnungssignals und das damit verbundene Aufleuchten der gelben LED ist werkseitig so eingestellt, dass das Signal nur dann empfangen wird, wenn es an Ihre eigene Adresse weitergeleitet wird. Um den Empfang des für eine beliebige Adresse bestimmten Signals zu ermöglichen, gehen Sie wie folgt vor:

- Einmal in der Programmierung, Taste 4 Sekunden lang drücken; gelbe LED beginnt zu blinken;
- Taste „1“ 4 Sekunden lang drücken; gelbe LED beginnt an schnell zu blinken;
- Drücken Sie 7 Mal die Taste „1“;
- Taste „2“ ein Mal drücken, um die Funktion zu aktivieren (es ertönt ein hoher Ton); drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden erneut auf die Taste „2“, um sie zu deaktivieren (es ertönt ein tiefer Ton);
- Drücken die Taste „1“;
- drücken Sie die Taste zur Bestätigung;
- mit einem anderen Programmiervorgang fortfahren oder den Vorgang beenden.

Programmierung der Anzahl der Klingeltöne und Art des Läutwerkes.

Das Haustelefon kann 4 verschiedene Anrufe empfangen und wie nachstehend beschrieben geändert werden. Die werkseitige Programmierung und die Sequenz der Anrufe ist in Tabelle 1 angegeben. Die gesamte Programmierung muss bei aufgelegtem Hörer vorgenommen werden. Gehen Sie nicht in die Programmierung ein, wie im Abschnitt „Eingabe der Programmiermodus“ beschrieben.

- Taste „1“ 4 Sekunden lang drücken; gelbe LED schaltet sich ein und das zuvor für Türstation programmierte Läutwerk ertönt.
- a - mehrmals Taste „1“ drücken, um das gewünschte Läutwerk auszuwählen.
- b - Taste drücken, um zu bestätigen und anschließend die Anzahl der Klingeltöne einzustellen.
- c - Taste „1“ mehrmals, d.h. entsprechend der gewünschten Anzahl von Klingeltönen drücken (1 Mal = 1 Klingelton; 4 Mal = 4 Klingeltöne).
- d - Taste drücken, um zu bestätigen und das nächste Läutwerk (Gegensprechruf) zu programmieren.
- Falls der Gegensprechruf und die beiden darauffolgenden Rufe (Anruf eines anderen Teilnehmers und Etagenruf) verändert werden sollen, sind die Punkte a-b-c-d entsprechend zu wiederholen.
- Programmiermodus durch Abnehmen und erneutes Auflegen des Hörers verlassen; die gelbe LED erlischt.

Lautstärke-Einstellung.

Bei aufgelegtem Hörer können alle Läutwerke auf 4 verschiedene Lautstärkepegel eingestellt werden; hierzu ist wie folgt vorzugehen:

- Taste „1“ mindestens 4 Sekunden drücken, woraufhin sich die gelbe LED einschaltet und das für Türstation programmierte Läutwerk ertönt;
- Taste solange gedrückt halten, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist;
- Programmiermodus durch Abnehmen und erneutes Auflegen des Hörers verlassen; die gelbe LED erlischt.

Die eingestellten Lautstärkepegel des Läutwerkes werden gespeichert und bleiben bei den nächsten Rufen eingeschaltet.

Zurück zu den Werkseinstellungen

Zum Zurücksetzen müssen Sie:

- Rufen Sie den Programmiermodus auf**, indem Sie die Anweisungen im Abschnitt „Eingabe des Programmiermodus“ befolgen;
- Drücken Sie die folgenden Tasten in dieser Reihenfolge: 6, 5, 4, 3, 2 und 1;**
- Beenden Sie die Programmierung. Wenn eine neue Programmierung erforderlich ist, gehen Sie erneut hinein und führen Sie die erforderlichen Schritte aus.

Tabelle 3. Verwendung der Tasten für Gegensprechrufe zwischen max. 7 Gegensprechanlagen innerhalb eines Appartements.

Master	Adresse	Angerufene Gegensprechanlage	Slave 1	Adresse	Angerufene Gegensprechanlage	Slave 2	Adresse	Angerufene Gegensprechanlage	Slave 3	Adresse	Angerufene Gegensprechanlage	Slave 4	Adresse	Angerufene Gegensprechanlage	Slave 5	Adresse	Angerufene Gegensprechanlage	Slave 6	Adresse	Angerufene Gegensprechanlage
Taste 1	000	slave 1	Taste 1	000	master	Taste 1	000	master	Taste 1	000	master	Taste 1	000	master	Taste 1	000	master	Taste 1	000	master
Taste 2	000	slave 2	Taste 2	000	slave 2	Taste 2	000	slave 1	Taste 2	000	slave 1	Taste 2	000	slave 1	Taste 2	000	slave 1	Taste 2	000	slave 1
Taste 3	000	slave 3	Taste 3	000	slave 3	Taste 3	000	slave 3	Taste 3	000	slave 2	Taste 3	000	slave 2	Taste 3	000	slave 2	Taste 3	000	slave 2
Taste 4	000	slave 4	Taste 4	000	slave 4	Taste 4	000	slave 4	Taste 4	000	slave 4	Taste 4	000	slave 3	Taste 4	000	slave 3	Taste 4	000	slave 3
Taste 5	000	slave 5	Taste 5	000	slave 5	Taste 5	000	slave 5	Taste 5	000	slave 5	Taste 5	000	slave 5	Taste 5	000	slave 4	Taste 5	000	slave 4
Taste 6	000	slave 6	Taste 6	000	slave 6	Taste 6	000	slave 6	Taste 6	000	slave 6	Taste 6	000	slave 6	Taste 6	000	slave 6	Taste 6	000	slave 5

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DEUTSCH


Directive 2012/19/EU (WEEE-RAEE)

Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.
Dispose of the device in accordance with environmental regulations.
 Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.
Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.
 Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.
Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.

ACI srl Farfisa Intercoms

Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy
 Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037
 e-mail: info@farfisa.com • www.farfisa.com

Mi2401/1
 Cod. M527043410

La ACI Srl Farfisa Intercoms si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prodotti qui illustrati.
 ACI Srl Farfisa Intercoms reserves the right to modify the products illustrated at any time.
 La ACI Srl Farfisa Intercoms se réserve le droit de modifier à tous moments les produits illustrés.

ACI Srl Farfisa intercoms se reserva el derecho de modificar en cualquier momento los productos ilustrados aquí.
 E' reservada a ACI Srl Farfisa intercoms o direito de modificar a qualquer momento os produtos aqui ilustrados.
 Änderungen vorbehalten.